### Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy, jej mestských častí a všetkých Bratislavčanov vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú dvakrát v mesiaci v náklade 159 000 kusov. Registrované na KÚ Bratislava pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98 Bratislapsté

COUNTY

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava Telefón a fax 5441 0028 www.bratislavskenoviny.sk E-mail: redakcia@ba-noviny.sk

Vytlačila Concordia, s.r.o. Do poštových schránok bratislavských domácností roznáša Surema, s.r.o.

Ročník IV. ~ Číslo 16

Štvrtok 6. septembra 2001

## MHD ruší linky a zhusťuje intervaly

BRATISLAVA

V pondelok 3. septembra sa skončilo obmedzenie premávky mestskej hromadnej dopravy, ktoré platilo počas letných prázdnin. Spoje MHD opäť premávajú v hustejších intervaloch. Okrem toho dopravný podnik zavádza viaceré opatrenia smerujúce k zefektívneniu prevádzky MHD a zníženiu ekonomických strát vznikajúcich pri jej zabezpečovaní.

Tie sa prejavia predovšetkým znížením počtu liniek a zrušením súbehu liniek na spoločných úsekoch, ale aj zhustením intervalov medzi spojmi na tých linkách, ktoré preberú prepravné nároky za zrušené linky. Zrušené budú linky č. 98 a 186 a nahradí ich nová linka č. 68, ktorá bude premávať v pracovných dňoch po trase Petržalka - Holíčska, Smolenická, Jiráskova, Osuského, Furdekova, Mamateyova, Dolnozemská cesta, Prístavný most, Bajkalská (konečná v križovatke s Trnavskou cestou). Cestujúci z doterajších zastávok linky č. 186 "Technopol" a "Bradáčova" v Petržalke budú môcť linku č. 68 dosiahnuť prostredníctvom prestupu a takým istým spôsobom dosiahnuť doterajšie zastávky linky č. 98 v úseku medzi Trnavskou cestou a Račianskou ulicou.

Autobusy linky č. 198, pri jazde z Petržalky, budú v úseku od Novej doby k obchodnému domu Slimák presmerované na Vajnorskú ulicu. Na Vajnorskej budú stáť pri Polus City Center a na svoju súčasnú trasu sa napoja na Kukučínovej ulici, kde je na zastávkach "Kukučínova/Riazanská" umožnený prestup na električky Račianskej radiály. Touto zmenou sa odstráni zdržanie autobusov pri prejazde cez dvojo železničných priecestí a v kolóne vozidiel na Račianskej ulici, ako aj komplikované odbočovanie v oblúku z Račianskej do Riazanskej ulice. Linka č. 181 bude zrušená, pričom na linke č. 81 bude zhustený interval medzi spojmi. Rovnako bude zrušená linka č. 193 a interval sa zhustí na linkách č. 93, 94 a 95. Znížená kapacita vo vzťahu na Nám. 1. mája a Vazovovu ulicu bude vyvážená zhustením intervalov na linke č. 94. Pre veľmi slabú vyťaženosť spojov bude zrušená linka č. 55, ktorá premávala z Rače k Mäsokombinátu. Na linke č. 56 zostane v platnosti zlepšený interval počas víkendových dní.

Príspevkom k zefektívneniu prevádzky MHD je zmena cestovných poriadkov liniek č. 32 a 33 na Dlhých dieloch, ako aj liniek č. 30, 37, 38 a 63 v Lamači. Úprava cestovných poriadkov bude vykonaná aj na niektorých ďalších linkách.

S novými cestovnými poriadkami sa môžu cestujúci oboznámiť na internetovej stránke www.dpb.sk. (brn)



Od augusta môžete na korze stretnúť toto červené vozidlo, ktoré turistom ponúka polhodinovú prehliadku po historickom jadre. Zatiaľ jazdí len skúšobne, od mája by malo premávať každý deň.

FOTO - Vladimír Mišauer

# Starostovia bránia práva mestských častí

BRATISLAVA

Starostovia bratislavských mestských častí žiadajú, aby v kompetenčnom zákone bolo presne konkretizované, aké kompetencie, či už prenesené alebo originálne, budú presunuté na mestské časti. Zároveň žiadajú, aby pôsobnosť mestských častí v rámci kompetenčného zákona bola viac zvýraznená.

Bratislavskí starostovia sa dohodli na návrhu nového ustanovenia článku 22 kompetenčného zákona, podľa ktorého by právomoci presúvané z orgánov štátnej správy na obce riešil v prípade Bratislavy nový zákon o hlavnom meste. Presne by určil pôsobnosť bratislavskej samosprávy ako celku, ako aj jednotlivých mestských častí.

Zástupcovia starostov bratislavských mestských častí so svojimi požiadavkami oboznámili vedenie Združenia miest a obcí Slovenska. Hovoriť tiež o zákone o rozpočtových pravidlách a zákone o miestnych daniach. Vo všetkých týchto zákonoch totiž podľa nich chýba

postavenie samosprávy mestských častí v Bratislave.

Predstavitelia ZMOS tlmočili predstavy bratislavskej samosprávy členom vlády. O rozpočtových pravidlách rokovali s vedením ministerstva financií, kde sa im podarilo priblížiť stanoviská samosprávy a štátu. Otvorené zostalo definovanie podielových daní a nútenej správy v prípade platobnej neschopnosti obcí. Obe sporné otázky by mali byť vyriešené v najbližších dňoch. (brn)

# Petržalský starosta Bajan o samospráve VÚC

Náš rozhovor

Od nového roka budú vytvorené vyššie územné celky (VÚC). Čo to znamená pre Bratislavčanov, ktorí doteraz poznajú miestne úrady mestských častí a magistrát hlavného mesta? To sme sa spýtali starostu Petržalky a poslanca NR SR Vladimíra BAJANA.

- Vytvorenie vyššieho územného celku znamená rozšírenie a posilnenie možností občana spravovať veci verejné. Nepôjde len o vznik ďalšieho úradu, ktorý občanovi skomplikuje vybavovanie jeho záležitostí. Úlohou vyššieho územného celku bude rozvíjať región súčasne s rozvojom jeho miest a obcí. Spolupráca predstaviteľov mestských častí, mesta a VÚC nebude pre obyvateľov takpovediac rukolapná, ale bude mať svoj význam a opodstatnenie pri úlohách, ktoré prekračujú rámec mestskej časti, mesta či obce. A tým, že si aj Bratislavčania zvolia svojich zástupcov do samosprávy VÚC, budú mať možnosť ovplyvňovať rozvoj a budúcnosť celého regiónu.

Reforma verejnej správy však neznamená len vytvorenie druhej úrovne samosprávy...

- Samozrejme, pretože ruka v ruke tu ide aj o prenos kompetencií zo štátu na samo-

správu - teda bližšie k občanovi. Súčasťou reformy musí byť aj postupný zánik okresných úradov, pretože každý z nás by mal mať možnosť svoje záležitosti vyriešiť u svojho starostu či poslanca, ktorého si zvolil, tak je to aj v celej civilizovanej Európe.

Zatiaľ nie je jasné, aké budú mať nové VÚC právomoci. Budú posilnené aj právomoci Bratislavy a jej mestských

- Postup prípravy kompetenčného zákona som sledoval z bezprostrednej blízkosti bol som členom koordinačnej skupiny, ktorá na každom ministerstve postupne rokovala o prenesených kompetenciách. Vôbec to nebolo jednoduché. Pokiaľ ide o kompetencie miestnych samospráv posilnené musia byť a budú. Pôjde najmä o oblasť zdravotníctva, sociálnych vecí či školstva. Regionálne združenie mestských častí požaduje, aby sa presun kompetencií zo štátu na obce odrazil aj v novele zákona o Bratislave, a malo by byť dopredu presne stanovené, ktoré kompetencie prechádzajú na mesto a ktoré na mestské časti.

Hovorí sa o vás ako o najhorúcejšom kandidátovi na post predsedu Bratislavského VÚC. Čo môžete ponúknuť Bratislavčanom a obyvateľom okolitých okresov?

- Predovšetkým skúsenosti z doterajšieho vyše desaťročného pôsobenia v komunálnej politike. Myslím si, že viac ako akékoľvek sľuby za mňa hovoria dosiahnuté výsledky alebo aj nezávislé prieskumy verejnej mienky, ktoré moje šance odzrkadľujú a zároveň mi dodávajú sebadôveru zobrať na seba zodpovednosť zastupovať občanov bratislavského regiónu. Keďže som bol pri vzniku zákonov súvisiacich s reformou verejnej správy, uvedomujem si zodpovednosť, ktorá z tejto funkcie vyplýva. Navyše som ako člen predsedníctva ZMOS už teraz v kontakte s kolegami primátormi a starostami v regióne a podľa ich vyjadrení aj oni by privítali našu vzájomnú spoluprácu. Ak budú rozhodovať takéto princípy a kritériá, a nie stranícke intrigy, verím, že uspejem a v tímovej práci so zvoleným poslaneckým zborom VÚC spoločne pomôžeme tomuto regiónu.

Zhováral sa Slavo Polanský

# Projekt dôležitej dopravnej tepny Severná tangenta stále posudzujú

BRATISLAVA

O tom, že dopravný systém Bratislavy je neúnosne preťažený, niet nijakých pochybností. Už dlhší čas sa hovorí o tom, že situáciu by malo pomôcť zmierniť dobudovanie stredného dopravného okruhu o časť od Pražskej po Jarošovu ulicu, ktorá je pracovne označovaná ako Severná tangenta. Dôležitá spojnica existuje zatiaľ v polohe zámeru.

Severná tangenta bola navrhnutá v troch variantoch, ktoré sa líšia vo výškovom a smerovom vedení trasy. Všetky varianty by v rozhodujúcej časti mali previesť dopravu v dvoch tunelových rúrach, čo by minimalizovalo ekologické dosah na okolie. Prvé dva varianty situujú trasu južne od hlavnej železničnej stanice, tretí je navrhnutý severne, nad železnicou. Pripomeňme, že prvý variant ráta so štyrmi tunelmi s celkovou dĺžkou takmer dva a pol kilometra. V druhom variante sa navrhuje tunel, dve estakády a jeden most. Tretí variant ráta s dvoma tunelmi - tunel Stráže vedúci popod rovnomenný kopec a tunel Jarošova plus šesť mostných objektov.

Stavebníkom by malo byť hlavné mesto SR Bratislava v zastúpení Generálneho investora Bratislavy (GIB). Podľa informácií z GIB sa po spracovaní zámeru na posúdenie vplyvu Severnej tangenty na životné prostredie momentálne uskutočňuje druhá etapa posudzovania. K zámeru sa vyjadrujú všetky zúčastnené subjekty vrátane Ministerstva životného prostredia SR.

Zatiaľ sa ako najreálnejší javí tretí variant. Trasa tretieho variantu sa začína na Pražskej ulici, križuje koľajisko hlavnej železničnej stanice a miestnu komunikáciu na Jaskovom rade, pokračuje priamym úsekom cez kopec Stráže, oblúkom sa mimoúrovňovo križuje so Smrečianskou ulicou a pokračuje súbežne so železničnou traťou. Cez Pioniersku ulici sa trasa dostáva do priestoru mimoúrovňovej križovatky s Račianskou ulicou a napája sa na Jarošovu.

Bez šancí však nie je ani prvý variant, ktorý sa od tretieho odlišuje tým, že trasa pokračuje cez autobusové a električkové obratisko, prekračuje Žabotovu, Dobšinskú a Smrečiansku ulicu a ďalej pokračuje obdobne ako v treťom variante.

Ako pri každej veľkej stavbe i v prípade Severnej tangenty sa objavujú hlasy spochybňujúce jej polohu. Ak by sa však nerealizovala do roku 2005, podľa GIB hrozí okrem iného každodenný dopravný kolaps na Račianskom mýte a na dunajskom nábreží, prekročenie kapacity Prístavného mosta a výrazné prekračovanie prípustných imisných hladín najmä na Šancovej ulici. (lau)

### V Bratislave pribudnú nové kamery

**BRATISLAVA** 

Tento rok by malo do bratislavského systému bezpečnostných kamier pribudnúť ďalších osem kamier. Štyri z nich budú umiestnené v Ružinove, dve v Podunajských Biskupiciach a jedna, alebo dve vo Vrakuni.

Na kamerový systém prišlo od vlády tento rok milión korún, starosta Ružinova prisl'úbil d'alší milión a pol. Po ich uvedení do prevádzky by v Bratislave fungovalo 19 alebo 20 kamier. V súčasnosti dohliada na bezpečnosť občanov i majetku v Starom Meste deväť kamier, tri sú v Petržalke. Bratislavská Mestská polícia za prvých sedem mesiacov tohto roku zaregistrovala kamerovým systémom 3 030 priestupkov. Podľa náčelníka bratislavskej mestskej polície Pavla Sedláka, kamerový systém slúži v prvom rade ako vynikajúca prevencia, kriminálne činy v priestore, ktorý kontroluje kamerový systém by sa dali spočítať na prstoch jednej ruky.

### Rusovce bez hraníc

RUSOVCE

Zadunajské bratislavské mestské časti Rusovce, Petržalka, Jarovce a Čunovo sa opäť rozhodli zorganizovať spoločensko-kultúrne podujatie Rusovce bez hraníc. Druhý ročník podujatia sa začne v sobotu 8. septembra, kedy ožije park pri kaštieli v Rusovciach. Od 10. hodiny budú pripravené predstavenia a atrakcie pre najmenších. Pre skôr narodených bude pripravený operetný blok.

Ako je už zvykom, nebudú chýbať ani ukážky historického šermu a program obohatia aj hostia zo susedného Maďarska a Rakúska. K dobrej nálade by mal prispieť guláš a najlepšie víno zo Zadunajska. Novinkou druhého ročníka bude aj vznik symbolickej vlajky Zadunajska, ktorá bude symbolizovať zblíženie a upevnenie susedských vzťahov nielen medzi jednotlivými mestskými časťami, ale aj s okolitými štátmi. (brn)

### Karlova Ves bude hodovať

KARLOVA VES

Podobne ako v predchádzajúcich rokoch aj v tomto roku mestská časť Karlova Ves pripravuje Karloveské Michalské hody. Budú koncom septembra - od piatku 28. do nedele 30. 9.

Ešte skôr ako sa naplnia čaše burčiaku, rozkrútia kolotoče, oslávia veriaci na Dlhých dieloch šieste výročie vysvätenia miestneho kostola Narodenia Panny Márie. V Karlovej Vsi sú teda hody dvoje. Tradične sa však slávia iba tie Michalské. Už v piatok popoludní sa bude viazať hrozno - hodový strapec - v Líščom údolí. Pred kostolom sv. Michala archanjela sa bude už tradične stavať hodový strom. V sobotu od rána sa môžu priaznivci športu zúčastniť športového predpoludnia na športoviskách a v telocvičniach ZŠ na Majerníkovej, Adámiho a L. Sáru. Od 13,00 hod. začne hodová veselica v Parku SNP v Líščom údolí.

Nedeľné popoludnie bude opäť spojené s hodovou veselicou a kultúrnym programom v hornej časti Líščieho údolia v parku SNP. Vyvrcholením programu bude o 17,00 vylosovanie starostovskej tomboly s hodnotnými cenami. (skm)



Františkánske námestie by malo byť po rekonštrukcii tohto domu ešte príťažlivejšie.

### FOTO - Vladimír Mišauer

### Povrch Námestia SNP chcú riešiť v súťaži

STARÉ MESTO

Na riešenie úpravy povrchu Námestia SNP chce budúci investor rekonštrukcie námestia - spoločnosť SNP Invest, a.s. - v spolupráci s mestskou časťou Bratislava - Staré Mesto a hlavným mestom vypísať verejnú architektonickú súťaž s medzinárodnou účasťou. "Iba takýmto spôsobom je možné prísť k najkvalitnejšiemu výslednému riešeniu", povedal Peter Gandl, predseda predstavenstva SNP Invest, a.s. "Naším cieľom je vytvoriť ústredné námestie hlavného mesta štátu tak, ako ich majú ine európske metropoly. Sme si vedomí, že po námestí kráčala história trinástich kráľov, nežná revolúcia, oslavy vzniku Slovenskej republiky. Na druhej strane stojíme na začiatku 21. storočia v procese

postupujúcej cezhraničnej spolupráce a otváraniu sa spoločnosti objektívnemu globalizačnému procesu. Je ešte veľa objektívnych skutočností, ktoré budú mať vplyv na konkrétne formovanie tohto významného priestoru," doplnil P. Gandl. Realizácia projektu revitalizácie Námestia SNP vstupuje do svojej záverečnej fázy. Po schválení urbanistickej štúdie ako záväzného dokumentu regulujúceho investičnú výstavbu v území je potrebné prikročiť k predprojektovej a projektovej príprave. Východiská na architektonické zadanie sú jasné: priestor námestia zostáva naďalej nezastavaným verejným priestorom s funkciami verejnej parkovej zelene, priestoru na voľný pohyb peších s vylúčením prejazdu automobilovej dopravy a s dočasným prejazdom električiek. Projektanti nezabudnú ani na memoriálnu funkciu námestia.

Na znovuoživenie námestia na ústredný mestotvorný priestor je nevyhnutné vybudovať parkovacie miesta v podzemí. Tým sa zároveň uvoľní verejný priestor pre rozvoj oddychových funkcií na povrchu. Námestie nebude živé, ak bude tvoriť len "strechu" podzemnej garáže. Z tohto dôvodu sa do podzemných priestorov plánuje s umiestnením obchodných pasáží, reštaurácií, kaviarní, ale aj zábavných funkcií celomestského významu, ako napr. multikino.

Strategický partner SNP Invest a mesta na rekonštrukciu námestia by mal byť známy začiatkom budúceho roku, s vydaním stavebného povolenia počítajú do decembra 2002. (miv)

# Projekt obnovy Kalvárie má už povolenie

STARÉ MESTO

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto získala v týchto dňoch stavebné povolenie na environmentálny projekt na podporu turizmu - Revitalizácia Kalvárie. Informovala nás o tom manažérka projektu Elena Peťková.

Cieľom tohto projektu je revitalizácia vzácneho prírodného prostredia Kalvárie, zrekonštruovanie stavieb pôvodnej Krížovej cesty a obnovenie liturgickej funkcie Kalvárie.

Kalvária sa nachádza severne od chráneného areálu Horský park, neďaleko kostola Panny Márie Snežnej. Koncom 17. storočia tu obyvatelia postupne vybudovali Krížovú cestu, ktorá prežila až do druhej polovice 20. storočia. Devastácia tohto kedysi obľúbeného výletného miesta Bratislavčanov sa spája najmä s výstavbou Pražskej cesty. V súčasnosti sa v tejto lokalite vyskytujú viaceré ohrozené druhy rastlín a živočíchov. Ľudia tu navyše navážajú rôzny materiál a vytvárajú nepovolené skládky odpadu. Jednu z nich nedávno zlikvidovali v rámci projektu Zelené mesto.

Podľa E. Peťkovej samospráva Starého Mesta chce na Kalvárii ošetriť a vysadiť zeleň, odstrániť staré skládky, obnoviť zastávky a chodník Krížovej cesty a v jej závere vybudovať novú dominantu Bratislavy v podobe nasvietenej vrchnej plošiny s krížom, ktorú bude možné

vidieť zo všetkých turisticky zaujímavých miest v Bratislave.

Na príprave projektu pracuje Staré Mesto už od roku 1998 s podporou viacerých partnerských organizácií. S realizáciou spomínaných prác by Staré Mesto chcelo začať v januári 2002 a projekt dokončiť v apríli 2003. Náklady vypočítali vo výške takmer 1,3 mil. euro, teda 56 mil. Sk. Začiatkom leta mestská časť predložila stredný investičný projekt na financovanie z prostriedkov fondu PHARE v rámci slovensko-rakúskej hranice. Na financovaní projektu sa však má podieľať aj rozpočet mestskej časti a sponzorské príspevky zo súkromného sektora. (miy)

# Na úprave povrchu námestia sa už pracuje

STARÉ MESTO

Stavebné práce na povrchovej úprave Hviezdoslavovho námestia v centre Bratislavy sa už naplno rozbehli.

Dodávateľ stavby pracuje na realizácii prvej vetvy dažďovej kanalizácie a odstránení starého povrchu z dlažby pred budovou Slovenského národného divadla. Priebežne tiež demontuje chodník od Gorkého ulice smerom k Strakovej ulici popri fasádach budov v severnej časti námestia. Postupne sa do začiatku septembra začalo pracovať na všetkých objektoch stavby, vrátane budovania bazénov fontán. Podrobne mali zdokumentovať aj stav všetkých stromov na Hviezdoslavovom námestí. Pred stavebnou činnosťou v ich bezprostrednej blízkosti budú stromy chránené uzatvoreným debnením.

Pracovný čas v najbližších týždňoch bude zodpovedať ostrým termínom dokončenia prvej fázy rekonštrukcie. Pracovať sa bude od 7.00 h do 19.00 h. Organizácia dopravy zatiaľ zostáva viac-menej nezmenená. Úpravu dopravnej obsluhy najmä v južnej časti Hviezdoslavovho námestia musí opätovne prerokovať dopravná komisia miestneho zastupiteľstva, keďže zástupcovia amerického veľvyslanectva vyjadrili k pôvodne navrhovanému riešeniu výhrady.

Autori projektu povrchovej úpravy Hviezdoslavovho námestia pracujú aj na projekte prezentácie archeologických nálezov Rybárskej brány. Konkrétne riešenie však musia prispôsobiť skutočnosti, že miestom nálezu prechádza plynovodné potrubie, ktoré z technického hľadiska nie

je možné preložiť. Návrh riešenia má byť známy do konca tohto týždňa.

Pokládku novej dlažby uvidíme najskôr pri SND. Starostovi Starého Mesta Andrejovi Ďurkovskému už predložili na schválenie tzv. vkladačský plán pokládky novej dlažby v tomto úseku. Ako je známe, v dlažbe tu bude znázornená kruhová mozaika a veľký erb Bratislavy. Nositeľom a investorom projektu povrchovej úpravy Hviezdoslavovho námestia je mestská časť Bratislava - Staré Mesto v náklade 65 mil. Sk. Dodávateľom stavebných prác je firma SATES. Prvý úsek po úroveň sochy P. O. Hviezdoslava by mali dokončiť do 31. októbra t. r., pričom rekonštrukcia bude bez prerušenia pokračovať ďalej až do konca roku 2001.

(miv)

# Aféra okolo budovy KDH na Žabotovej pokračuje

STARÉ MESTO

Aféra okolo predaja budovy na Žabotovej ulici, ktorú pred časom odhalili médiá, má svoju dohru: vyšetrovateľ požiadal Národnú radu SR o súhlas s trestným stíhaním exprimátora Bratislavy a súčasného poslanca Národnej rady SR Petra Kresánka. V tejto záležitosti totiž vystupuje ako podozrivý zo zneužitia právomocí verejného činiteľa.

Aféra sa týka predaja budovy na Žabotovej ulici, v ktorej už dlhé roky sídli KDH. Kresánek ako primátor mal budovu predať spoločnosti Manna blízkej KDH, pričom mal porušiť podmienky predaja, ktoré stanovilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy.

MZ predaj budovy odporúčalo s prihliadnutím na zlú finančnú situáciu mesta a nutnosťou zvýšenia príjmovej časti jeho rozpočtu. V roku 1996 stanovilo, že budova sa má predať za asi 14 mil. Sk, pričom peniaze mali byť vyplatené do 20 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

P. Kresánek, ktorý vtedy zastával funkciu primátora Bratislavy a podpisoval zmluvu, mal následne súhlasiť s tým, že za splnenie zmluvy sa pokladá vyplatenie už 25 percent uvedenej sumy a zvyšok sa mal zaplatiť v priebehu jedného roka. Navyše bez vedomia poslancov MZ podpísal aj dodatok k zmluve, podľa ktorého sa splátky rozložili na obdobie 6 rokov.

Podľa dostupných informácií mal exprimátor predložiť na katastrálnom úrade čestné vyhlásenie, že v kúpnej zmluve boli naplnené podmienky uznesenia mestského zastupiteľstva. Tento dokument neskôr údajne z katastra zmizol. (ver)

## Primátor chce získať peniaze mestských častí

BRATISLAVA

Bratislavský primátor Jozef Moravčík sa opäť pokúsil otvoriť citlivý problém prerozdeľovania prostriedkov medzi hlavným mestom a mestskými časťami. Na rokovanie mestskej rady predložil informáciu o príprave návrhu na zmenu článku 49 Štatútu hlavného mesta SR, čím chce zmeniť spôsob prerozdeľovania daní. Mestská rada však túto informáciu nezobrala na vedomie.

Vedenie bratislavského magistrátu a primátor Jozef Moravčík tvrdia, že dlhodobé problémy pri zabezpečovaní a financovaní úloh celomestského charakteru môže vyriešiť zmena delenie príjmov z podielových daní pre hlavné mesto a mestských častí v prospech mesta v celkovej sume 97 miliónov korún. Za šesť mesiacov tohto roka sa celkové príjmy hlavného mesta vyšplhali na 1,314 miliardy korún, čo predstavuje 45 percent z ročného rozpočtu mesta. Výdavky sa čerpali na 36 percent, teda 1,44 miliardy korún.

Proti zmene štatútu sú najmä zástupcovia mestských častí, ale aj väčšia časť poslancov mestského zastupiteľstva. Obviňujú primátora zo snahy zlikvidovať mestské časť a vytvoriť centralizovaný systém riadenia Bratislavy. **(brn)** 

### V Dúbravke Kaufland bude, ale neskôr

DÚBRAVKA

O tom, že v Dúbravke má vyrásť veľké nákupné centrum, ktorého hlavnou súčasťou má byť supermarket Kaufland, už bola verejnosť informovaná. Jeho výstavbu síce oddialia určité prieťahy, ale dnes už s určitosťou možno povedať, že Dúbravčania sa ho predsa len dočkajú.

"Podľa pôvodného terminovníka malo byť k 15. augustu vydané právoplatné stavebné povolenie a už sa malo začať so stavbou," uviedol starosta Mestskej časti Dúbravka Peter Polák. "Stavebné povolenie a ani územné rozhodnutie, žiaľ, ešte nebolo vydané."

Meškanie má podľa starostu dve základné príčiny. Prvou z nich bola snaha mestskej časti o to, aby stavba čo najharmonickejšie zapadla do širších vzťahov na tomto cennom území, preto sa dodatočne vypracovala ešte urbanistická štúdia, ktorá potvrdila, že pôvodný zámer Kauflandu je v Dúbravke vhodný. Druhou príčinou zdržania je objektívny fakt, že projekt bol posudzovaný už podľa novely stavebného zákona, v zmysle ktorej je nutné, aby sa k väčším stavbám vyjadrovalo aj ministerstvo životného prostredia. "Tak došlo k zdržaniu asi o tri mesiace," uviedol starosta. "Ministerstvo medzitým už vydalo kladné rozhodnutie, ktoré je už právoplatné. Okresný úrad sme následne požiadali o vydanie územného rozhodnutia."

Predpokladá sa, že okresný úrad rozhodne kladne, preto investor nechal súbežne spracovávať projektovú dokumentáciu na stavebné povolenie, ktoré by mohlo byť vydané ešte tento rok. Reálny začiatok stavby prichádza do úvahy zhruba vo februári až marci roku 2002 - v závislosti od klimatických podmienok.

Okrem zmeny v termínoch sú podstatné aj zmeny v charaktere stavby: k dvojpodlažnému objektu supermarketu by mali pribudnúť ešte aj dve šesť podlažné polyfunkčné stavby aj s bytmi, ktoré majú stáť na dvojpodlažných podzemných garážach. "Toto riešenie priestoru bolo vedené snahou ušetriť cenné pozemky medzi Kauflandom a Domom kultúry, aby z nich neboli len parkoviská," uviedol P. Polák. Na záver len pripomeňme, že celková plocha pozemkov dotknutých projektom Kaufland dosahuje 1,8 hektára, zastavaná plocha (samotný Kaufland) má mať plochu 5400 m², z toho predajná plocha 3000 m². "Ak uvážime, že všetky doteraz existujúce predajné plochy v Dúbravke majú dovedna 2500 m², vychádza nám, že po výstavbe Kauflandu sa viac ako zdvojnásobia," hovorí starosta.

K tomu ešte prirátajme okolo 70 až 100 pracovných príležitostí len v samotnom Kauflande (a d'alších viac ako sto v ostatných prevádzkach). Dodajme, že stavba sa dá stihnúť za menej ako jeden rok, takže možno už na Vianoce roku 2002 by sa mali Dúbravčania (ale nielen oni) dočkať.

Máte otvorenú bránu ??? a v nej neželané osoby ??? Máme pre vás riešenie :

zvončekové systémy s elektrickým otváraním brány z bytu, video vrátniky a iné systémy

**PEPE Elektro** Jelačičova 2. Bratislava tel./fax: 07/5556 5791

# Práce na Zámockej ulici svižne pokračujú

STARÉ MESTO

Nestáva sa často, aby v najužšom centre mesta vznikala jedna celá nová ulica. Zámocká ulica v bezprostrednej blízkosti Hradu, ktorá je práve takýmto prípadom, žije čulým stavebným ruchom a do konca budúceho roku má byť hotová.

"Nová ulica medzi tunelom a parlamentom bude po dobudovaní priamym spojením Starého mesta s Hradom, teda bude zohrávať významnú úlohu aj z turistického hľadiska," uviedol Miroslav Kukučka, vedúci marketingového oddelenia firmy Garden, ktorá spolu so sesterskou spoločnosť ou Zámocká spoločnosť realizuje celý projekt. "Bude plniť úlohu nového bratislavského korza. Bratislavčania tu nájdu menšie obchodíky, reštaurácie, kaviarničky, banky a iné prevádzky." Horný úsek ulice je dokončený už v týchto dňoch. Celkove by tu malo vyrásť dovedna 21 polyfunkčných domov. V hor-

ných dvoch tretinách ulice by malo ísť o polyfunkčné bytové domy s bytmi na horných podlažiach a vybavenosťou na prízemí, pričom každá budova bude mať podzemné garáže. Počet podlaží jednotlivých stavieb bude postupne narastať zhora nadol - v hornej časti ulice majú objekty tri podlažia, v dolnej budú mať šesť, resp. sedem.

Spodná tretina ulice predstavuje hotelovoadministratívny celok, ktorý bude funkčný pod názvom Business Center Bratislava (BCS). "V rožnej časti dolného vyústenia ulice bude francúzska firma Accor prevádzkovať hotel Ibis s kapacitou 240 lôžok, zvyšná časť BCS budú tvoriť administratívne priestory s medzinárodným štandardom," konštatoval M. Kukučka. Ako dodal, väčšina priestorov už pozná budúcich nájomcov, ktorými sú prevažne renomované zahraničné spo-

O veľkosti celého projektu svedčia čísla:

celková zastavaná plocha na Zámockej ulici predstavuje 70-tis. m2, bude tu asi dokonca už v štádiu projekčných prác.

"Dokončených a skolaudovaných je už šesť objektov," uviedol M. Kukučka. "Ďalšie dva sú tesne pred dokončením, d'alšie dva budú ukončené do konca tohto roka. Ostatné budú dokončené do konca

### 500 podzemných garážových státí, 180 bytov, množstvo kancelárskych priestorov a plôch pre obchody. Pokial' ide o byty (už vyše 90 percent je predaných), každý je iný, sú budované podľa požiadaviek budúcich majiteľov, ktorých požiadavky boli zohľadňované v priebehu výstavby a

budúceho roku."

Počiatočné problémy s výstavbou Zámockej ulice sú minulosťou: dvom sesterským firmám Garden a Zámocká spoločnosť sa ich podarilo prekonať, a tak podľa slov M. Kukučku nič nebráni tomu, aby sa dlho očakávaná spojnica medzi Starým mestom a Hradom stala realitou. (lau)

# Špeciálna čata zametačov na pešej zóne

STARÉ MESTO

Od začiatku septembra môžu vidieť obyvatelia a návštevníci centra Bratislavy pri čistení a zametaní ulíc mužov v pracovných vestách jasnej oranžovej farby.

Sú to zamestnanci miestneho podniku verejnoprospešných služieb VEPOS Staré Mesto, ktorí majú na starosti čistotu dvoch oficiálnych peších zón v historickom jadre a na Poštovej ulici. Zlepšenie výkonu čistenia tu inicioval starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský.

"S doterajšou úrovňou čistoty som nemo-

hol byť celkom spokojný ani ja, ani obyvatelia mesta. Preto som vyzval VEPOS, aby sa na najdôležitejších komunikáciách Starého Mesta postaral o zlepšenie."

Špeciálna čata deviatich zametačov pracuje každý deň od 5.30 h ráno približne do 21.00 h večer. Na čistenie ulíc používa výlučne ručné zametanie, ktoré je pre ulice Starého Mesta predsa len efektívnejšie. Svoj rajón prejdú celkom štyrikrát denne, na Poštovej ulici stačí dvakrát. Mali by sa postarať aj o vyše štyritisíc štvorcových metrov Hlavného námestia, za ktorého údržbu však zodpovedá hlavné mesto. "Práve na toto verejné priestranstvo, ktoré je v samom srdci historického jadra, som v poslednom čase dostával ako starosta najviac kritických podnetov," vysvetľuje A. Ďurkovský. "Preto ho odteraz budeme čistiť my. Ľuďom je jedno, kto zaň zodpovedá, chcú ho mať čisté a majú úplnú

Ak sa práca oranžových ručných zametačov stretne do konca roku s pozitívnym ohlasom u bratislavskej verejnosti, mestská časť ich chce nasadiť aj do ďalších lokalít v centre hlavného mesta. (miv)

# Na Pekníkovej vybudujú športový areál

DÚBRAVKA

Na Pekníkovej ulici v Dúbravke sa začali práce na športovo-oddychovom areáli, ktorý prinesie nové možnosti pre využitie voľného času na všetky vekové kateórie obyvateľov tejto mestskej časti. Areál bude dokončený už v prvom polroku budúceho roka.

"Vybudovanie areálu bolo jedným z hlavných bodov volebného programu na úseku výstavby a humanizácie sídliska v Dúbravke v tomto volebnom období," hovorí starosta Dúbravky Peter Polák.

Plocha vyčlenená pre areál sa aj v súčasnosti využíva na športové aktivity. Sú tu

štyri ihriská, ktoré sú však v dezolátnom stave a je potrebná ich rekonštrukcia. Popri volejbalovom a tenisovom ihrisku a ploche na korčul'ovanie na kolieskových korčuliach by tu mali pribudnúť streetbalové ihriská, plocha pre scating-park, malý amfiteáter, nová zeleň, pikniková lúka, detské ihrisko a perspektívne by sa tu mal objaviť aj objekt na rýchle občerstvenie, na ktorý mestská časť ešte hľadá investora. V areáli majú byť vybudované chodníky, lavičky, osvetlenie, drobná architektúra. Areál má byť oplotený a dokonca aj strážený. Doplniť ho majú parkoviská pozdĺž ulice Pod záhradami.

Mestská časť investuje do stavby schválených deväť miliónov korún z celkove projektovaných dvanásť. "Na nepokrytý rozdiel máme prísľub sponzorov, menovite Kauflandu, ktorý sa zaviazal, že prispeje až do výšky piatich miliónov korún formou stavebných prác," uviedol starosta.

Areál má byť dokončený v prvej polovici budúceho roku a bude sa rozkladať na ploche 30 000 m², ohraničenej ulicami Repašského, Pekníkova a Pod záhradami. Z troch strán ho obklopuje bytová zástavba, zo štvrtej strany základná škola, čo umožní najmä det'om z okolia zmysluplne využiť tento priestor v rámci voľného času.

# Jeseň v Polus City Center bude s Bibianou

**NOVE MESTO** 

Pri príležitosti medzinárodnej súťažnej prehliadky originálov ilustrácií detských kníh s názvom BIB 2001 pripravilo obchodno-zábavné centrum spolu s dramaturgiou Bibiany pôvodné interaktívne programy pre deti. Nedeľné stretnutia s Bibianou v septembri a októbri tak do Polus City Center prinesú zábavnú a najmä tvorivú atmosféru.

Cieľom organizovania nedeľných stretnutí s Bibianou je podpora Bienále ilustrácií Bratislava (BIB). Toto netradičné kultúrne podujatie si počas histórie organizovania vydobylo pozíciu najvýznamnejšej udalosti na poli výtvarného a ilustračného umenia pre deti na svete. Každé dva roky sa tak v hlavnom meste Slovenska stretáva svetová špička ilustrátorov. Návštevníci obchodného centra si zasa budú môcť byť istí, že počas víkendových nákupov môžu svojim deťom zabezpečiť skutočne hodnotný

Nedeľné stretnutia sa uskutočnia počas troch nedelí v septembri (16., 23. a 30.

septembra) a troch nedelí v októbri (7., 14. a 21. októbra). Všetky programy budú situované v priestoroch hlavného vstupu do budovy Polus City Center na Vajnorskej ulici. Každý bude mať svoj názov a svoju dramaturgiu. V Ceste za zlatým jablkom (16. 9. a 7. 10.) budú deti prostredníctvom tvorivých hier objavovať čaro ilustrácií detských kníh. Program O unesenej Zuzanke (23. 9.) je druhou časťou cyklu čítaného divadla na motívy knihy Kristíny Bendovej Osmijankove rozprávky a deti budú počas neho svedkami príbehu o malom dievčatku, s ktorým si nevie poradiť ani dračia rodinka.

Najkrajší dar pre deduška budú deti hľadať v rovnomennom programe (30. 9.) vytvorenom podľa knihy Ohňostroj pre deduška, ktorá získala Cenu Bibiany v súťaži Najkrajšie knihy Slovenska 2000. Hra na malého princa (14. 10.) je interaktívnym programom (t. z., že podporuje aktívne zapájanie sa detí do činnosti) na motívy knihy A. de Saint Exupéryho Malý princ. Deti sa pokúsia stotožniť s postavou Malého princa a

presvedčia sa, že svet je krajší a veselší, ak ho dokážeme vnímať hlavne srdcom. Program Ako sa z divých zvierat stali domáce (21. 10.) zasa nie je ničím iným ako rozprávkou o tom, prečo sa tak stalo. Vtipné predstavenie bude nadväzovať na motívy poviedky R. Kiplinga. Medzinárodný dom umenia pre deti Bibiana sa od svojho založenia v roku 1987 vykryštalizovala ako miesto, ktoré deťom približuje všetky druhy a žánre umenia formou interaktívnych výstav so sprievodnými podujatiami, akými sú napríklad rôzne tvorivé dielne alebo aktivizačné divadelné predstavenia. Hlavným poslaním tejto inštitúcie je prostredníctvom profesionálnych umeleckých diel rozvíjať fantáziu a tvorivosť detského návštevníka. BIB je medzinárodnou súťažnou prehliadkou originálov ilustrácií kníh pre deti a mládež. Pripravuje sa pod záštitou UNESCO a Medzinárodnej únie detskej knihy (IBBY) každý nepárny rok na jeseň v septembri a októbri. BIB sa v tomto roku uskutoční tradične v Dome kultúry na Námestí SNP. (rc)

# Račianske vinobranie bude plné atrakcií

Množstvo súťaží, atrakcií, hudby a zábavy - taký je program tohtoročného vinobrania, ktoré bude v polovici septembra v mestskej časti Rača. Chýbať, samozrejme, nebude víno, či to budúce vo forme burčiaku, alebo to z predchádzajúcich úrod vo forme ušľachtilého moku.

Tohtoročné Račianske vinobranie sa začína už 14. septembra popoludní tzv. piatkovým burčiakovým tréningom, v rámci ktorého sa pred Kultúrnym strediskom Račan postupne predstavia viaceré dychové hudby. V sobotu a v nedeľu 15. a 16. septembra bude veselo na Námestí hrdinov a v amfiteátroch v Knižkovej doline a na Žarnovickej ulici. Predstavia sa tu dychovky, folklórne súbory, ale aj country, rockové a popové skupiny

Ani tento rok nebudú na Račianskom vinobraní chýbať atraktívne súťaže. Tie budú vyhodnotené v sobotu 15. 9. o 19.00 na Námestí hrdinov, keď vyhlásia víťazov súťaží o najkrajší račiansky strapec hrozna, o najkrajšiu úpravu rodinného domu a o logo vinobrania. Samozrejme na vinobraní nesmie chýbať súťaž v žonglovaní, ktorému sa venuje nejeden Račan. Súťaž bude v nedeľu 16. 9. od 14.00 v amfiteátri v Knižkovej doline a pôjde, ako ináč, opäť o pokus o slovenský rekord. Račianske gazdinky sa pokúsia pripraviť kilometrový koláč, ktorý budú môcť návštevníci vinobrania ochutnať v sobotu 15. 9. od 16.00 pred Miestnym úradom Rača. Deti budú zase súťažiť, ktorá škola urobí v amfiteátri na Žarnoviskej ulici najdlhšiu račiansku stonožku. Organizátori sľubujú, že tohtoročné Račianske vinobranie bude stáť opäť zato.

# **V** Bratislave testovali autobus požičaný z Košíc

BRATISLAVA

Bratislavský dopravný podnik testoval v predchádzajúcich týždňoch nízkopodlažný autobus Neoplan zapožičaný z Dopravného podniku Košice. Autobusom vyrábaným v Poľsku sa v Bratislave mohli cestujúci odviezť na viacerých linkách, na ktorých sa testovalo, či vozidlo zvládne prevádzku na rôznych druhoch tratí.

Testovacie jazdy mali ukázať, či by tento 15-metrový nekĺbový autobus, kapacitne porovnateľný s kĺbovými, mohol nahradiť doterajšie kĺbové. Ako sme sa dozvedeli od Bronislava Weigla z Dopravného podniku, výsledok skúšobnej prevádzky bol vo všetkých prípadoch jednoznačne kladný. Pochvaľovali si ho vodiči, aj samotní cestujúci, ktorí najviac ocenili nízkopodlažný vstup a s tým spojené pohodlné nastupovanie a vystupovanie. Takýto autobus stojí asi 8 až 11 miliónov korún v závislosti od výbavy. O kúpe nových autobusov pre bratislavskú mestskú hromadnú dopravu je podľa B. Weigla zatiaľ predčasné hovoriť, pretože to závisí od finančných prostriedkov. Pokial' by dopravný podnik dostal dostatočnú štátnu dotáciu, mohol by ihneď vypísať tender na dodávku autobusov. Ak by však peniaze stačili len na jeden či dva nové vozy, autobusy sa kupovať nebudú. Navyše momentálne sa realizuje rozsiahla plynofikácia autobusov, ktorá prispeje ku kvalitnejšej, lacnejšej a najmä ekologickejšej doprave.

Matej Michlík

### V snahe ušetriť sa odpad spaľuje aj na dvoroch

AD: BRATISLAVČANIA PRODUKUJÚ Môj postreh za posledné roky je taký, že pokles množstva komunálneho odpadu určeného na zneškodnenie môže byť spôsobený aj snahou ušetriť. Všímam si totiž, ako dokonca v Starom Meste narastá neželaný jav: spal'ovanie odpadu na dvoroch obytných domov.

Niekedy sa jedná o stavebný odpad, inokedy o pozostatky po "veľkých upratovaniach" v pivniciach a neobývaných priestoroch. Na Karpatskej ulici dokonca v jednom súkromnom bytovom dome squatteri za zdesenia susedov pokojne kúria všetkým, čo je dostupné: PET fľašami, starými handrami, topánkami apod. Na Pluhovej ulici údajne bezdomovci bežne opaľujú elektrické káble, aby z nich získali farebné kovy do zberne.

Keď sme sa informovali na odbore životného prostredia Okresného úradu, ako sa dá takémuto konaniu zabrániť, boli sme informovaní, že je treba v danom momente zavolať políciu a potom prípad podať na Okresný úrad. Zamestnanci Okresného úradu inak zakročiť nechcú. Samospráva sa by sa týmto narastajúcim javom mala vážne zaoberať, platné VZN totižto upravuje len spal'ovanie odpadu na verejných priestranstvách, nie na súkromných pozemkoch. Emisie však dýchame my všetci a verte, že je v nich pekná dávka rakovinotvorných látok.

Renáta Minová, Staré Mesto

### **Požiarov** bolo menej

STARÉ MESTO

V prvom polroku 2001 vzniklo v 1. bratislavskom okrese 39 požiarov, pri ktorých vznikla škoda takmer 6 miliónov korún a našťastie nikto nezahynul ani sa nezranil.

K najväčším patril januárový požiar podkrovného bytu na Björnsonovej 11 s výškou škody 2,5 milióna korún, potom požiar trolejbusov vo vozovni Dopravného podniku na Hroboňovej ulici tiež v januári so škodou 2,9 milióna korún a požiar autobusu MHD na Pražskej ulici v máji, pri ktorom vznikla škoda 200 tisíc korún. V porovnaní s prvým polrokom 2000 (61 požiarov) nastal výrazný pokles počtu požiarov, ale s nárastom výšky priamych škôd. Tento rok, rovnako ako vlani nikto pri požiari nezomrel a klesol počet zranených.

Najčastejšou príčinou požiarov boli prevádzkovo-technické poruchy (12), nedbalosť a neopatrnosť ľudí, fajčenie a manipulácia s otvoreným ohňom (po 11 požiarov). Úmyselne bol založený iba jeden požiarov, v apríli horeli štyri odpadkové koše na Poštovej ulici. Najviac, desať, požiarov vzniklo v januári, deväť v máji a sedem v júni. Najmenej vo februári a marci, po 4 požiare. (wl)

### AMS ICE AIG Life

Hľadáme človeka, ktorý chce veľa pracovať, ale aj veľa zarábať. Ide o pozíciu Finančný poradca s možnosťou rýchleho postupu do manažmentu.

- nemusíte ovládať žiadny svetový jazyk
- nemusíte ovládať počítač minimálne stredoškolské vzdelanie
- čistý trestný register
- treba mať úprimnú snahu vybudovať si kariéru **Kontakt:** Ing. Ivan Horský, 5441 3469, 5441 3485, 0905 322 233

# Diabolská rýchlosť v Pizza Diabolino

LIST ČITATEĽA

Možno budem ojedinelý prípad s nasledujúcou skúsenosťou ale aj napriek tomu sa s Vami o ňu podelím. 28. augusta 2001 som si objednala telefonicky o 10.30 h. cestoviny u spoločnosti PIZZA DIABOLINO na Jasovskej 3 v Petržalke. Verte mi, alebo nie, moju objednávku mi doručili o 13.10!!! Vskutku "diabolská rýchlosť". A to uvedená spoločnosť sídli v tej istej mestskej časti, v ktorej

Pri prvej urgencii o 11.45 som sa od zamestnankyne, ktorá preberala moju telefonickú objednávku dozvedela, že vraj upozorňovala objednávajúcich na to, že čakacia doba je 60-120 minút?! Ale pre istotu si overila, že v tom čase moja objednávka ešte stále neodišla a mala by byť doručená okolo 12.15!!! Ďalšia urgencia nasledovala o 12.45. A to

potom, keď v nádeji, že sa blíži moja objednávka som nakoniec zistila, že prišla mojej kolegyni, ktorá si cestoviny objednala, ale na stanovenú dobu?!

Ospravedlňujem sa týmto pracovníkom uvedenej spoločnosti, ale po dvoch telefonických urgenciách som to na tretíkrát vzdala a objednávku som zrušila. Mám vyhradený čas na obed, a skutočne nemám záujem presúvať vopred dohodnuté stretnutie s klientom kvôli meškaniu "rýchlej obsluhy". Myslím si, že vaše služby si objednávajú ľudia, ktorí majú záujem aj o rýchlu obsluhu. Skúste prosím, okrem vysokých cien skutočne ponúknuť aj vysoký a zákazníkom dobre zaplatený servis. (Ako je možné, že dodávate objednávky bez pokladničného bloku? Keď ho vraj chcem, mám si oň požiadať pri telefonickej objednávke) Navyše, kde sa stratil praktický význam sloganu z Vášho letáku "spokojnosť & rýchlosť & kvalita"? Na záver. Pán Filipovič, neviem, či ste majiteľom uvedenej spoločnosti, alebo nadriadeným slečny na "telefonických objednávkach". V prípade, že máte problémy s organizáciou a časovým zvládnutím objednávok (podľa vyjadrení kolegov, majú väčšinou rovnaké skúsenosti ako ja), tak na váš propagačný materiál prosím doplňte, že objednávajúci je povinný čakať na objednávku, na ktorú si nenahlási termín dodania, až do omdletia od hladu. S pozdravom "do skorej obsluhy" sa lúči

Vaša "objednávka" Malová

P. S.: Apropo, celá táto sťažnosť mohla byť vyriešená telefonicky, keby vaša zamestnankyňa namiesto povýšeneckého a arogantného odvrknutia do telefónu prejavila aspoň náznak ospravedlnenia za meškanie. Jej sa však podarilo "nažhaviť ma do červena"!!!

# O budúcnosti nerozmýšľajme konzervatívne

LIST ČITATEĽA

Som za to, aby sa otázka hromadnej dopravy v Bratislave konečne doriešila čo najskôr ale neriešila sa v roku 2001 podľa úvah, štúdií i navrhnutých projektov z roku 1990 a starších rokov, keď vo svete je už známe niečo nové, modernejšie projekty a dopravné systémy pre hromadnú dopravu.

Čo taký projekt Transrapidu, známy a odskúšaný v Nemecku pred 10 až 15 rokmi, ktorý bol odsúhlasený k realizácii s ukončením v roku 2006. Preto nechcime, aby sa za tri cifry investičných nákladov v miliardách

budovala stará dráha, ktorá po dokončení bude na úrovni roku 1960, 1965, keď v Paríži v tomto čase dosiahla síce pekné výsledky a poskytla dobré služby, no pre tretie tisícročie je už technicky stará tak pre Paríž, ako i Bratislavu. Treba nám, aby sme nerozmýšľali pri takýchto nákladných vecikonzervatívnym spôsobom, propagovali veci desiatky rokov staré a nevideli sme, že takýto projekt sa nedá po dvoch či piatich rokoch opäť modernizovať podľa svetového pokroku za pár miliónov. Či myslíme si, že keď teraz ešte v chudobnom Slovensku nám

nestačia peniaze na dôležitejšie veci, nájde sa ďalších 100 miliárd v roku 2015 - 2020 len pre Bratislavu, na úkor ostatných regiónov, na modernizáciu podzemnej dráhy, ktorá bude už technicky a morálne stará. Neurobme si hanbu pred mladou generáciou, ktorá po nás zdedí zbastardené veci, tak ako nešťastne sa rieši zástavba centra mesta, konzervujú sa budovy historickej dediny Schöndorf a krásne "paláce", výškové budovy sa stavajú na periférii Majme zdravý, pokrokový úsudok pri každej takejto nákladnej investícii.

I. Koreň, Ružinov

# V reštaurácii SUNNY personál nestíha

V Dúbravke na Švantnerovej ulici sme objavili reštauráciu SUNNY, ktorá je tu súčasťou obchodného komplexu. Ide o pomerne novú reštauráciu, ktorá si okamžite získala obyvateľov okolitého sídliska. Boli sme preto zvedaví, čím nás SUNNY prekvapí.

Niekto by mohol mať výhrady, že nejde o tradičnú reštauráciu, veď tu dominujú dva biliardové stoly a veľkoplošná obrazovka. V žiadnom prípade však nepôsobia rušivo, naopak sú kompaktnou súčasťou interiéru. Televízny program "beží" bez zvuku alebo len s minimálnou hlasitosťou, čo robí z obrovskej obrazovky nad barom akýsi obraz.

Ponuka jedál nás ničim neohurila, chýbala nám v nej originalita a fantázia kuchára. Zo studených a teplých prejedál sme si tu nevybrali nič, veď syrový a šunkový nárez, či vajíčka so šunkou pôsobia až príliš obyčajne a mali by byť skôr v raňajkovom menu ako medzi predjedlami.

Z ponuky plievok sme si vybrali cesnakovú, teda vývar so šunkou, opečeným chlebom (krutónmi) a syrom, a kapustovú polievku so smotanou. Obe boli chutné. V ponuke hlavných sme našli množstvo jedál, máloktoré sa však líšilo od ponuky väčšiny bratislavských reštau-

Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332

550 DEM/mes

REAS Realitná ® Kancelária

Prenájom BYTY:

BA I., Vajanského nábr.

prostr., BA II., Trenčianska ul.

Prenájom PRIESTORY:

Predaj BYTY/DOMY:

office@reas.sk, www.reas.sk

Pobočka: Kúpeľná 5. 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318

2.5 izb. kompletne zariadený byt.stredný štandard.

• 4 izb. nezariadený byt, luxusná novostavba, 160 m², tiché

5 izb. luxusný nezariad. byt, 181 m², 3.p., terasa, vstavane

skrine, parkovanie, BA I., Tolstého ul. 3.500 DEM/mes

obchodné priestory v centre BA (vedľa Tesca), 90 m²,
 3 výklady, po rekonštrukcii
 9.100 Sk/m²/r

RD z roku 1959, upravený, r. 1989, 540 m² zast. pl.,
 22x74 m pozemok, všetky IS, Zohor
 2.390.000

Bedeker gurmana rácií. Napokon sme si vybrali Misu Morku Sunny (pripravené na prírodno so

šunkou, syrom a smotanovo-šampiňónovou omáčkou), Medvedie labky (sviečkové rezy plnené nivou, ochutené chilly a preliate smotanovou omáčkou so šunkou a šampiňňonmi), pstruha na cesnaku a lokše plnené pečeňou. Všetky jedlá boli chutné, lokše však evidentne ani v tejto reštaurácii nerobia vlastné, ale uspokoja sa s kupovanými. Chutná pečeňová plnka však tento nedostatok vynahradila. Na záver sme si z ponuky "až" troch múčnikov vybrali Šomló dezert. Usúdili sme, že sladké prídavky zrejme nepatria k silným stránkam tejto dúbravskej reš-

Výhrady sme mali k obsluhe, ktorá sa síce snažila, s obsluhou deviatich stolov však mala značné problémy. Podobné starosti mali podľa všetkého aj ostatné stoly, navyše nepôsobí pokojným dojmom, ak má personál v tvári stres a doslova behá po lokále, aby všetko stíhal. Ani ďalší náš postreh neslúži personálu ku cti. Pri výbere prílohy k jednému z jedál sme váhali, preto sme požiadali o

radu čašníka. Ten nás ubezpečil, že to jedlo ešte nejedol a preto nám nevie poradit'. Škoda, mal by to určite ochutnať, lebo Medvedie labky s opekanými zemiakmi boli dobré.

Veľmi oceňujeme čistotu, ktorá vládne nielen v reštauračných priestoroch, ale aj na tunajších toaletách. Tie sú na Bratislavu skutočne nadštandardné - všetko tu funguje na fotobunku, je pekné a čisté. Náš celkový z reštaurácie SUNNY bol dobrý. Napriek tomu sme pri jej hodnotení boli kritickí. Každú reštauráciu robí dobrou predovšetkým kuchyňa a tá tunajšia aj napriek tomu, že nás nesklamala, ničím nás ani neprekvapila. Ak by sa kuchar rozhodol trochu experimentovať a personál by si lepšie zorganizoval prácu, aby stíhal včas obslúžiť všetkých, určite by bolo naše hodnotenie vyššie. Oceňujeme však prijateľné ceny, ktoré v tejto dúbravskej reštaurácii majú. To sa týka najmä obedného menu, ktoré je každý deň iné a ponúkajú ho len za 79

Naše hodnotenie: ★★★ Maximálny počet: 5 hviezdičiek

O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu sa konzumáciu si redakcia platila sama.

# \* Pozývame Vás

do novootvorenej predajne kvetín spojenej s príjemným posedením na Drotárskej ceste č. 54

Pondelok až sobota od 9ºº do 19ºº hod. 👚 6280 4273, 6280 4274

### Navisali ste nam

Redukovanie hluku patrí medzi environmentélne aktivity. Mnohí obyvatelia Starého Mesta preto vítajú rozhodnutie starostu o ochrane obyvateľov pred hlukom. K zdroju hluku treba pripočítať aj hluk z vysokoobjemových motoriek, ktoré brázdia ulicami mesta. Rýchla jazda a nadmerný hluk z akcelerácie strojov sú útokom na účastníkov premávky a všetkých, čo sú v tesnej blízkosti, ale aj vzdialení. Zákaz vjazdu motorkám je do Mickiewiczovej ulice. Motorka v prevádzke, t.sj. za jazdy, určite prekračuje povolenú hladinu hluku. Navrhujem, aby sa v miestach, kadial' motorky najčastejšie jazdia, Inšpektorát životného prostredia osadil merač hluku. Týmto spôsobom by sa dokázalo, že silné motorky do mesta nepatria. Jazdci parkujú pred Starou tržnicou. Žiadam starostu Starého Metsa resp. zastupiteľstvo MČ Staré Mesto, aby prijalo rozhodnutie v tejto veci. Ďakujem.

### A. Sládeková, Staré Mesto ~ ~ ~

Som príliš mladý na to, aby som mohol hovoriž o vlastných zážitkoch z augusta 1968. O to viac ma zaráža, že na sovietsku okupáciu pomaly zabúdajú obyvatelia nášho mesta. Keď som sa koncom augusta prechádzal po Námestí SNP do očí mi udrel zaujímavý paradox. Pri pamätníku SNP ešte ležalo množstvo vencov a kytíc, ktoré sem pravidelne nosievajú všelijaké delegácie a naproti na Hlavnej pošte, pod tabul'ou venovanou Petrovi Legnerovi už len uschýnal osamotený zvädnutý kvet. S tabuľou Danky Košanovej je to ešte horšie. Spomienku na ňu pôvodne vytesali do stĺpa priamo pred budovou Univerzity Komenského. Aj po Novembri 1989 sa tam objavil známy nápis: Na tomto mieste ruskí okupanti zabili 17-ročné dievča... Dnes niet ani nápisu, ani inej spomienky pred vchodom UK. Vedenie univerzity sa asi hanbilo, že by podobný nápis poburoval študentov a tak tabul'u s jej menom premiestnili za roh na Vajanského nábrežie, kde sa dokonale stratila. Z môjho pohľadu je zvláštny aj text na týchto tabuliach. "Na tomto mieste tragicky zahynul Peter Legner, 21. 8. 1968." Nezasvätenému chodcovi, ktorý nemá ani potuchy čo sa tu dialo v auguste 1968 by sa mohlo zdať, že Petra Legnera zrazilo auto. Zdá sa mi, že otcovia mesta nemajú záujem pripomínať sovietsku inváziu ani obete, ktoré priniesla. O tom napokon svedčí fakt, že v Bratislave nemáme pamätník, ani ulicu, či námestie, ktoré by túto udalosť pripomínali.

Radovan Krčmárik, Petržalka

RENAULT CLIO 52 x 100 mm

### Bratislavská zoo zachraňuje nosorožcov

**BRATISLAVA** 

Približne 200 tisíc z potrebného milióna korún na úpravu chovného priestoru pre nosorožcov tuponosých v bratislavskej zoo je už k dispozícii. Len v rámci akcie Zachráňme nosorožce a zabavme sa začiatkom septembra podarilo vyzbierať 35 tisíc korún.

Momentálne žijú v bratislavskej zoologickej záhrade dve samice nosorožca tuponosého. Na zabezpečenie potomstva privezú hneď po nevyhnutnej úprave areálu samca zo zoologickej záhrady v Liberci. Po šiestich mesiacoch pribudne po samcovi v Bratislave aj tretia samica z Liberca.

Nosorožec tuponosý je po slonoch druhý najväčší suchozemský cicavec. Pretože rohy týchto zvierat majú na svetových trhoch nesmiernu cenu, kvôli pytliakom im hrozí vyhubenie. Nosorožce tuponosé žijú hlavne v južnej Afrike. Vo voľnej prírode sa ich pohybuje približne osem tisíc, v zoologických záhradách je evidovaných 721 kusov.

# V Dúbravke pred kolaudáciou sto bytov

Najväčšia akcia mestskej časti Dúbravka a tamojšieho miestneho zastupitel'stva v tomto volebnom období - obytný dom so 100 bytmi pre mladé rodiny na konci Nejedlého ulici - je tesne pred ukončením.

"Všetky byty sú predané a sú tesne pred kolaudáciou, ktorá by mala byť v prvej polovici septembra," uviedol starosta Dúbravky Peter Polák. "Mestská časť zabezpečí aj vklad do katastra."

Byty vznikli s výdatnou pomocou mestskej časti: miestne zastupiteľstvo odsúh-

lasilo pre každého záujemcu pôžičku z fondu rozvoja bývania až do výšky 500tisíc Sk za byt. Ďalšiu pôžičku v rovnakej výške bolo možné získať z VÚB Wüstenrot a na dôvažok bol v hre aj príspevok zo Štátneho fondu rozvoja bývania, a to až do sumy 600-tisíc korún. Lehota splatnosti je 15 rokov, úroková sadzba je sedem percent, čo podľa názoru starostu v čase začiatku výstavby bolo veľmi výhodné.

Celkové náklady na výstavbu, ktoré v plnej miere hradia budúci vlastníci bytov, dosiahli 168,5 milióna korún. Mestská časť dostala zo Štátneho fondu rozvoja bývania sumu sedem a pol milióna korún na infraštruktúru (parkoviská, prístupová komunikácia, inžinierske siete a podobne), ktorá zostane v majetku mestskej časti, resp. prejde do správy vodární a kanalizácií.

Súčasťou bytovky je aj 49 podzemných garáží, ktoré sú už takisto všetky predané. Aj keď to dúbravský starosta zo skromnosti nespomenul, zasvätení vedia, že na realizácii tejto stavby, ktorá umožní mnohým mladým rodinám vyriešiť svoju bytovú otázku, má nezanedbateľný podiel, pretože sa intenzívne o ňu zasadzoval v miestnom zastupiteľstve.

### Ružinov má novú cyklotrasu

V polovici augusta sprístupnili v Ružinove ďalšiu časť ružinovskej cyklotrasy. Mestská časť vybudovala približne pred rokom trasu pre cyklistov, smerujúcu z areálu Štrkoveckého jazera k Prístavnému mostu. Už pri otvorení tejto cyklotrasy predstavitelia mestskej časti prezentovali plány vybudovať ďalšie trasy, smerujúce do iných častí.

Nová cyklotrasa vedie od areálu Štrkoveckého jazera pozdĺž celej Ružinovskej cesty, odtial' do mestskej časti Vrakuňa, kde sa napája na vrakunskú cyklotrasu. Obchádza zo zadnej strany autobusové zastávky, tým je výhodnou pre cyklistov ako aj pre chodcov. Výstavba sa začala 15. júna a celá trasa meria takmer 4 km. Pôvodné náklady na realizáciu cyklotrasy boli vyčíslené na 700 tisíc korún. V priebehu rekonštrukcie sa ukázalo, že je potrebné upraviť niektoré chodníky a ďalšie spevnené povrchy, vykonať bezbariérové úpravy na priechodoch a tak sa náklady na výstavbu tejto cyklotrasy vyšplhala približne na 1 milión korún. (sz)

**ASOCIÁCIA** 

MEDICÍNSKYCH AGENTÚR, s.r.o.

prvá personálna spoločnosť pre zdravotníctvo

i vedľajší pracovný pomer, zastupovanie počas

# Mama - centrum v horárni pokračuje

STARÉ MESTO

S veľkým záujmom bratislavských mamičiek (ale aj oteckov) a najmenších detičiek sa stretol program Mama centrum, ktorý bol od januára do júna v Lesnej škole Horárne Horský park. Úspech spôsobilo popri živých a zaujímavých témach asi to, že deti boli spolu s rodičmi.

Zatial' čo odborník - pediater - hovoril v priebehu polhodiny o vopred stanovenej téme, deti sa tmolili naokolo, hrali sa s

hračkami. Po tomto rozprávaní bolo možné vždy sa povypytovať odborníka, alebo sa podeliť s ostatnými o vlastné skúsenosti. Potvrdilo sa, že krátke neformálne prednášky v peknom prostredí vyústia vždy do príjemného posedenia, na ktorom si rodičia podiskutujú o každodenných problémoch a deti sa zahrajú s novými kamarátmi. Úspech Mama - centra priniesol jeho pokračovanie.

Tak ako doteraz sa budú stretnutia Mama - centra konať vždy v poslednú stredu v mesiaci o 16.00, iba v decembri to bude, kvôli Vianociam skôr. Garantom projektu je MUDr. Katarína Vicianová z I. detskej kliniky LFUK a DFNsP na Kramároch ako aj organizácia Pro Vita. Vstupné je ľubovoľné. Miesto si možno rezervovať vopred na bratislavskom telefóne 5478 9050.

Lesná škola sa nachádza oproti Horárni Horský park, na križovatke peších ulíc Majakovského, Bohúňova, pri hlavnom vstupe do Horského parku.

### REKVALIEIKAČNÉ KURZY S OSVEDČENÍM AKREDITOVANÝM MŠV SR

1. Účtovníctvo, dane, počítače

3x týž. dopoludnia alebo 3x týž. popoludní kendová škola účtovníctva

Lektori z Ekonomickej univerzity, audítori. V cene kurzov študijná literatúra DELTA, Školiace stredisko

Račianska 23, 831 02 Bratislava el./fax: 02/4425 1080, mobil: 0907 132 062 !POZOR! V septembri ZĽAVA 35 %

### **DOPREDAJ**

*GARÁŽE* ŠINTAVSKÁ ul. - Petržalka Cena: 200 - 210 000,- Sk

OBCHODNÉ PRIESTORY 1 x 66 m<sup>2</sup>

3 x 210 m<sup>2</sup> Cena: 18 000,- Sk/m<sup>2</sup>

Termín dokončenia: 08/2001 Info: 02/5244 4524, 5244 4523

0903 215 360

Kde sporiť? Kam investovať? Ako sa ochrániť pred infláciou? Ako zabezpečiť budúcnosť rodiny? Ako financovať kúpu bytu alebo domu?

- kvalitná ochrana klienta pred stratou financií dlhoročné skúsenosti z finančných trhov nezávislosť na finančných inštitúciách dlhodobá individuálna starostlivosť cenová dostupnosť služieb -

3 mesiace bezplatných konzultácií

Nevädzová 5, Bratislava, e-mail: orfis@orfis.sk Tel.: 07 / 48 287 629, 0903 253 783



- operácie uší, viečok a nosa
- operácie varixov vyhladzovanie vrások
- modelácia prsníkov
- odsávanie tuku (liposukcia) odstránenie materských znamienok

Operujú: MUDr. Dobroslav ŠIŠKA MUDr. Mária KAROVIČOVÁ Černyševského 14, Bratislava

Tel.: 6224 7592, 6241 0756

hľadá pre svojich klientov ■ lekárov a zdravotné sestry (aj na dôchodku) do všeobecných a odborných ambulancií neštátnych zdravotníckych zariadení na hlavný

> dovolenky, pohotovostné služby ■ opatrovateľky detí a starých ľudí

ASMEA, s.r.o., Saratovská 26/A, 841 02 Bratislava Tel./fax: 64 286 987, 0903 447 355

ww.asmea.sk e-mail: asmea@asmea.sk

Ste znudený súčasnou monotónnou prácou, znechutený výškou svojich aktuálnych príjmov? Ak je Vaša odpoveď áno, neváhajte a skontaktujte sa s nami.

# AMSICX AIG Life

Dcérska spoločnosť svetového lídra v poskytovaní poistných a finančných služieb - American International Group, Inc. (AIG) je najväčšou a dynamicky rozvíjajúcou sa zahraničnou životnou poisťovňou na Slovensku. Vzhľadom na pozitívnu a dlhodobú stratégiu rozvoja, AMSLICO AIG Life v súčasnosti výrazne posilňuje tím o profesionálnych riadiacich manažérov na pozíciu

# **OBCHODNÝ MANAŽÉR**

pre región: Bratislava

### Pracovná náplň:

nábor, výber, zaškolenie, vedenie, motivovanie a rozvoj tímu finančných a poisťovacích poradcov

### Požiadavky:

• SŠ, VŠ • komunikačné schopnosti • predajné skúsenosti • riadiace a organizačné schopnosti • skúsenosti s budovaním tímu • vodcovské schopnosti • cieľavedomosť a ochota na sebe pracovať

### Ponúkame:

- prácu v mladom profesionálnom tíme v stabilnej a renomovanej spoločnosti
- príležitosť byť súčasťou dynamického rastu jednej z najväčších spoločností na poistnom trhu

### Poskytujeme:

o manažérsky kreatívnu prácu o nadštandardný provízny a motivačný program o všestrannú manažérsku podporu profesionálny a kariérny rast ● systematický vzdelávací a tréningový plán ● možnosť vlastného podnikania

Ak Vás uvedená ponuka zaujala, zasielajte svoje žiadosti so životopisom na adresu:

**AMSLICO AIG Life** 

Sales Executive Manager

Hviezdoslavovo nám. 20, 811 02 Bratislava

alebo fax: 02/544 19 781, alebo e-mail: amslico@amslico.sk O výsledku výberového konania budeme písomne informovať výhradne vybraných uchádzačov.

Všetkým uchádzačom garantujeme diskrétnosť. Zaslané životopisy nevraciame.

# Enviromentálny projekt Zelené mesto bol aj tento rok mimoriadne úspešný

STARÉ MESTO

Dňa 24. augusta 2001 sa skončil v poradí už tretí ročník environmentálneho projektu Zelené mesto, ktorého hlavnými partnermi boli spoločnosť Philip Morris Slovakia a mestská časť Bratislava - Staré Mesto. Počas šiestich týždňov trvania projektu sa jeho iniciátorom podarilo výrazným spôsobom prispieť k údržbe a k ochrane prostredia, v ktorom žijeme.

Projekt sa tento rok začal 16. júla netradičnou aktivitou. Starosta mestskej časti Staré Mesto Andrej Ďurkovský a Danica Siváková zo spoločnosti Philip Morris Slovakia, s.r.o., v Horskom parku symbolicky osadili prvé dve vtáčie búdky z celkového počtu 60, ktoré majú pomôcť stabilizácii migrujúcich druhov vtáctva.

### VYSADILI 1460 RASTLÍN A ZLIKVIDOVALI 5 SKLÁDOK

Počas šiestich týždňov v rámci projektu Zelené mesto pracovalo 100 študentov. Ich úlohy vyplývali z "Programu záchrany chráneného areálu Horský park", z projektu "Likvidácie skládok komunálneho odpadu" v mestskej časti Staré Mesto a z konkrétnych požiadaviek obyvateľov Starého Mesta. Na základe pozitívnych skúseností z predchádzajúcich dvoch rokov tento rok upravili 15 vnútroblokových priestorov. Študenti okrem výsadby sadbového materiálu realizovali opravu oplotenia, likvidáciu burinných spoločenstiev a navážku mulčovacej kôry.

Celkovo počas projektu vysadili 1460 kusov rastlín, vyčistili a odburinili 28 kilometrov ciest a chodníkov. Ďalej sa podarilo odstrániť 5 skládok komunálneho a zmiešaného odpadu, z ktorých odvezli viac ako 75 ton odpadu. Študenti taktiež opravili poškodený mobiliár, vyčistili 250 metrov protieróznych zábran a odtokové ryhy pre dažďovú vodu,

S projektom Zelené mesto a s prácou študentov sme veľmi spokojní. Boli ochotní, upravili nám okolie domu, ktoré bolo zanesené štrkom a pieskom, ktorý tu zanechali stavbári. Teraz tu máme vysadené ruže a iné kvetinky, ďalej sa o to budeme starať už my.

E. L., Zámocká ulica



vyčistili dunajské nábrežie - Nábrežie L. Svobodu, Vajanského nábrežie, Rázusovo nábrežie a dosadili popínavý pavinič na Žižkovej ulici.

### INICIÁTORI PROJEKTU SÚ SPOKOJNÍ

"Popri príspevku ku kvalite životného prostredia v centre Bratislavy prinieslo Zelené mesto nové impulzy na spoluprácu občanov s verejnou správou a súkromnými firmami," hovorí starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský. "Mňa by zároveň potešilo, keby si ostatní obyvatelia mesta viac vážili prácu svojich spoluobčanov na skrášľovaní prostredia, v ktorom spoločne žijeme."

"Naša spoločnosť je veľmi spokojná s celkovými výsledkami tretieho ročníka projektu Zelené mesto. Veríme, že tento prvý sponzorský projekt v oblasti životného prostredia v Bratislave vytvoril tradíciu a pozitívnym spôsobom oslovil občanov. Vďaka spolupráci s mestskou časťou Bratislava - Staré Mesto sme venovali pozornosť oblastiam s najviac poškodeným životným prostredím. Na základe týchto dobrých skúseností je naša spoločnosť pripravená podporiť v blízkej budúcnosti aj ďalšie komunitne orientované projekty," povedala Danica Siváková, manažérka pre vonkajšie vzťahy spoločnosti Philip Morris Slovakia, s.r.o.

FOTO - omnipublic

Projekt Zelené mesto je veľmi dobrým nápadom, ako prispieť ku skrášleniu okolia. Keďže som dôchodca, aj ja sa pripájam ku študentom a od rána spoločnými silami čistíme a upravujeme záhradu. S takými mladými sa hneď lepšie pracuje.

P. K. Palisády





Projekt Zelené mesto poznám už z minulosti a veľmi sa nám páči, že nám študenti pomáhajú. Spravili kus roboty a okrem toho, že nám tu vyzbierali odpad, priviezli a vysadili nám nové rastliny, povedali, ako sa máme o ne starať. Je to pekná myšlienka. *M. Ch., Palárikova ulica* 

Je skutočne veľmi dobré, že študenti počas letných prázdnin skrášľujú centrum hlavného mesta. Oceňujeme to nielen my Staromešťania, ale aj návšteníci Bratislavy. Myslím, že niečo podobné by určite privítali aj v ostatných mestských častiach.

S. P., Vajanského nábrežie

Projekt Zelené mesto mediálne podporili









Predaj:

,5-izb., OV, Riazanská, 1/6.p., 55m², zrek., loggia, SSP 1,1 mil. Sk 2-izb., OV, Nám. SNP, 3/5.p., lux. zrek., výťah 2,4 mil. Sk 2-izb., OV, Studenohorská, 56m², 2/8.p., bez loggie 1,05 mil. Sk 3-izb., OV, Andrusovova, 12/12.p., 68m², zrek., loggia 1,12 mil. Sk 3-izb., OV. Puškinova, 4/4.p., mezonet, 130m², terasa 3.8 mil. Sk 3-izb., OV, Sch. Trnavského, 68m², 3/3.p.,loggia, garáž 1,75 mil. Sk 3-izb., OV, Budatínska, 65m², 4/12.p., LV - 2 roky 3-izb., OV, Rovniakova, 68m2, 7/12.p., pôv. SSP 3-izb., OV, J. Jonáša, 68m2, lux. 1,05 mil. Sk 3,5-izb., OV, Gorkého, zrek., 3.p., výťah, balkón 4 mil. Sk 3,5-izb., OV, Záhradnícka, 1.p., zrek., 82m², park 2,7 mil. Sk 3,5-izb., OV, Gajova, zvýš. príz., zrek., 98m², LV 2 roky 3,1 mil. Sk 4-izb., OV, Tekovská, 4/4.p., 95m2, tehla 2.3 mil. Sk Obytný dom Karpatská, už. pl. 300m², poz. 2á 3.9 mil. Sk RD - Rovinka, novostavba, 7,6á pozemok 8,2 mil. Sk SP - Alžbetin dvor, 1 037m<sup>2</sup>, všetky IS, š.-38m 1.2 mil. Sk Hľadáme na kúpu 2 izb. byt v okolí Sibírskej ul

2-gars., Mozartova, lux. zar., KTV. tel. 16 000.-Sk/m. 700.-DEM/m. 2-izb., Tajovského, zar., parkovanie vo dvore 3-izh Palisády nez 90m² garáž 1 100.-DEM/m. 3-izb., Škovránčia, zar., KTV, tel. 18 000,-Sk/m. 14 000.-Sk/m 3-izb., Ostredkova, zar., KTV, tel. 3-izb., Mierová, lux. zar., KTV, tel. 900,-DEM/m. + E 2 800,-DEM/m. 4-izb., Vajnorská, zar., mezonet, lux 7-izb., Somolického, zrek., nez., garáž 3 000,-DEM/m. časť RD - Husova, 2 iz., zar. 1 000.-DEM/m. RD - Bradlianska, 4 iz., nez., garáž 3 300.-DEM/m. 2 500,-DEM/m. RD - Ivánka pri Dunaji, 5 iz., zar. garáž RD - Popradská, 5 iz., nový, nez., 3x kúp., 2x garáž 4 500.-DEM/m. RD - Júlova, 7 iz., zrek., nez., 3x kúp., garáž 3 000,-DEM/m. 2-izb., Palisády, nez. / zar., lux. zrek 3-izb., Štefánikova, nez., lux. zrek. 2 000,-DEM/m. 3-izb., Holíčska, nez. 10 000.-Sk/m. 3-izb., Gallayova, zar., KTV. tel. 12 000.-Sk/m. 1 500,-DEM/m. 3-izb., časť RD, 92m2, Révova, zar. garáž 3-izb., Tichá, lux, zar., terasa, garáž 2 800.-DEM/m 4-izb., časť RD, 130m², Révova, zar., garáž 2 400,-DEM//m RD - Železná, 250m², lux. RD - 3 iz., Pluhová, nez., zrek 18 000,-Sk/m. +E

Panská 27, 811 01 Bratislava

tel.: 54 43 58 31, 54 43 58 45-6, fax: 54 43 58 52 e-mail: tandc@1nas.sk, internet: www.1nas.sk

### Prenajmeme

obchodné priestory 66m<sup>2</sup> na ul. Dohnányho 7 v Bratislave Tel.: 02/555 767 36

### HĽADÁME GAZDINKY

PRE NAŠICH KLIENTOV Dôchodkyne alebo ženy s možnosťou práce doobeda, z Bratislavy a okolia, volajte firmu DOMESTICA SR t.č. 6241 1148 www.domestica.sk

¶Inde sa učia,∎ U NÁS KOMUNIKUJETE

malé skupiny (max. 8 osôb) konverzačný prístup kreatívne metódy

### Jazykové kuzzy Gaia 🎇

pre firmy aj verejnosť: opakovacie, intenzívne, polointenzívne, víkendové, konverzačné, odborné, špeciálne pre seniorov

Nám. Biely Kríž 7, 02/443 71 501, 0905 360 844

# Bratislava sa opäť nedočkala Ligy majstrov, útechou budú dve mužstvá v Pohári UEFA

Aj keď po žrebe 3. predkola futbalovej Ligy majstrov to pre Inter vyzeralo veľmi nádejne, realita sa ukázala veľmi krutou. Nórsky Rosenborg Trondheim, medzi odborníkmi síce považovaný za kvalitné európske mužstvo, celkove však stále mužstvo nepatriace medzi širšiu elitu na starom kontinente, bolo jednoznačne nad sily nášho majstra. Sen o postupe do základnej skupiny sa začal rozplývať už na Pasienkoch, nepríjemná bodka však prišla až na severe Európy...

Interistický koniec v najprestížnejšej futbalovej pohárovej súťaži znamenal, že všetky štyri slovenské mužstvá sa od septembra zoradili v Pohári UEFA. Traja z nich (Slovan, Ružomberok a Púchov) sa tam dostali z predkola, Inter z už spomínanej Ligy majstrov. Ak sa po predchádzajúcom žrebe hovorilo ako nemastnom-neslanom, najnovší súperi túto skutočnosť ešte zdupľovali. Púchov dostal vari najmenej zaujímavé nemecké mužstvo - Freiburg, Ružomberok zrejme najmenej atraktívneho francúzskeho zástupcu - Troyes a vari najhoršie obišiel Inter, ktorému žreb prisúdil bulharský Litex Loveč. Na rozdiel od fanúšikov a časti realizačného tímu si však prezident František Šulka pochval'oval: "Loveč je mužstvo, cez ktoré sa dá prejsť. So žrebom som spokojný, máme na to, aby sme sa pobili o postup do 2. kola." Litex je podobne ako Inter dvojnásobným bulharským majstrom. "Čaká nás prijateľný súper, pôjde o stretnutie rovného s rovným, rozhodne momentálna forma," pridal svoj postreh generálny manažér z Pasienkov Jozef Barmoš.

Zrejme najatraktívnejší tím príde na Tehelné pole a je zaujímavé, že príde z najbližšia. Český Liberec šokoval v úvode Gambrinus ligy víťazstvom na Sparte a obidva duely so Slovanom budú dobrou konfrontáciou, kam dokráčal slovenský a kam český futbal. Generálny riaditeľ Slovana Roman Dubeň si však skôr prial iné mužstvo zo západnej Európy: "Najlepšie z Nemecka, ale pokúsime sa prejsť aj cez Liberec." Zhodou okolností, Liberec má v názve Slovan a jeho dres oblieka trojica Slovákov - Hodúr, Valachovič, Kožuch. Pre obe pohárové stretnutia však bude k dispozícii zrejme len Hodúr, lebo Valachovič sa doliečuje a Kožuch hráva za béčko. Najväčšími hviezdami Čechov sú Koloušek, ktorý pokoril Spartu a obranca Johana, čerstvý český repre-

Inter i Slovan hrajú svoje zápasy 14. a 28. septembra, žlto-čierni začínajú doma, belasí vonku.

# Možno sa spoľahnúť na profesionálov?

Na reklamu vydávajú podniky ťažké peniaze - dalo by sa teda očakávať, že im na dobrom mene záleží. Zdá sa však, že u nás táto logika neplatí ani v prípade renomovaných firiem.

V opačnom prípade by som nemohla mať v rukách list našej čitateľky, z ktorého niečo zacitujem. Píše: "aj ja som mala rovnaký názor na renomované firmy ako vy v článku, avšak po svojich skúsenostiach som svoj názor zmenila". Čo sa stalo? Ako jediná z rodiny vlastní videokameru SONY a tak bola poverená vyhotovením záznamu z oslavy promócií svojho brata a súčasne 60. narodenín svojho otca v Prešove. Pár dní pred spomínanou slávnosťou si všimla pri prehrávaní kazety jemné chvenie obrazu viditel'né na dátume a čase. Po preštudovaní návodu k videokamere sa zdalo, že je potrebné použiť iba čistiacu kazetu. Takáto kazeta nie je súčasťou výbavy videokamery, nuž sa podľa pokynov dovozcu vydala do najbližšej autorizovanej predajne Elsatex vo Vranove nad Topl'ou. Tam jej odborníci odporučili použiť čistiacu kazetu Hama, ktorá má byť vhodná aj pre kamery SONY. Naša

### PRIVAT GOLD VIDEO CLUB

- požičovňa videokaziet, DVD, CD-ROM
- videokabínky ( 90 Sk/film ) + 1200 titulov + každý deň nový film !!!
- výkup a predaj kaziet
- požičiavanie na 2 dni

Po-So 10°°-21°° Ne 14°°-21°° Nák. stredisko KOCKA, 1 poschodie Seberíniho ul., BA - Ružinov

### Zákaznik je pán

čitateľka uverila profesionálom, kazetu kúpila a použila. Vždy tvrdím, že zlá rada je horšia ako žiadna. Nuž ale radu v konečnom dôsledku poskytla autorizovaná predajňa pre SONY výrobky. Na koho sa spoľahnúť, ak nie na ňu? Ibaže chyba lávky: po použití odporúčanej čistiacej kazety sa pôvodná chyba poriadne zväčšila a objavilo sa dosť veľké zrnenie. Zástupca firmy SONY Slovakia v Bratislave, na ktorú sa naša čitateľka ako na výhradného dovozcu obrátila, jej veľmi ochotne poradil, ako má postupovať. Mala sa obrátiť na autorizované servisné pracovisko v Prešove, ktoré ju "odoslalo" na lapovanie (ani ja neviem čo to je) do autorizovaného servisu v Košiciach. Ten konečne niečo zistil. K radosti našej čitateľky oznámili výsledok: výmena hlavy videokamery za hrdú cenu 8 tisíc korún. Ani v tomto servise však nevedeli vysvetliť náhle zhoršenie obrazu po použití čistiacej kazety. SONY Slovakia v Bratislave si nad neprofesionalitou svojich autorizovaných servisov

# **POMNIKY**

výroba, dosekávanie a zlátenie aj na cintoríne 30-ročná prax

Tel.: 4333 8188, 0905 295 277

"umyla ruky". Veľkodušne ponúkli 10% zľavu z opravy zničenej hlavy a poznatok našej čitateľky posunú zodpovednému obchodnému zástupcovi SONY pre príslušný región. V žiadnom prípade sa však nepovažujú za kompetentných riešiť skutočnosť, prečo bola odporučená a predaná kazeta Hama, keď užívateľská príručka odporúča kazetu

Akú radu mám pre našu čitateľku? Dobre si zvážiť, či si kameru dať opraviť, alebo radšej kúpiť novú. Samozrejme si môže na vlastné náklady dať vyhotoviť súdnoznalecký posudok a použiť na základe jeho výsledku súdnu cestu. Výsledok nemôžem zaručiť, keďže som sama prehrala spor na základe ementálových paragrafov. Je mi jasné, že som našu čitateľku nepotešila. No ešte jednu radu pre ňu predsa len mám. Nech celý prípad napíše firme SONY do materskej krajiny. Možno jej výrobca pošle novú videokameru zadarmo len preto, aby si zachoval dobré meno. Ak sa to skutočne stane, dúfam, že vás budeme môcť infor-Marta Černá, movať.

Fórum spotrebiteľov

### **Prijmeme do HPP** na miesto referenta obchodu

znalosť NJ alebo AJ VP skup. B Tel.: 02/4341 1989

### Dragúň odstúpil, Cipro odmietol

Po ligovej prehre v Trenčíne sa na Tehelnom poli stalo to, čo sa čakalo už dlhší čas. Tréner Anton Dragúň abdikoval zo stoličky kouča futbalistov bratislavského Slovana. Nestalo sa tak však štandardným spôsobom. Jeho odchodu predchádzali invektívy zo strany fanúšikov, ktorí sa akosi nestotožnili s predstavou, že by to mal byť Anton Dragúň, kto bude budovať nové mužstvo...

Za Dragúňovho nástupcu si funkcionári belasých vybrali Františka Cipra, tvorcu nedávnych úspechov pražskej Slavie. Ten sa predčasne rozlúčil v druholigovom rakúskom Linzi a zdalo sa, že nič nebráni tomu, aby sa premiestnil na Tehelné pole. Všetko sa však otočilo po vyjadreniach A. Dragúňa, ktorý prezradil, že fanúšikovia sa mu vyhrážali vyhodením auta, a rozhovormi Nečasa pre české médiá, kde tvrdil, že slavistickí fanúšikovia, v Česku vyhlásení za takmer najväčších krikľúňov, sú oproti slovanistom baránkovia... Nečas síce svoje tvrdenia dementoval, no aférka už bola na svete a tak ani veľmi neprekvapilo, že Cipro povedal nie a mužstvo dočasne prevzal asistent Jozef Prochotský.

### Kapuš sa vrátil

Po ročnom pôsobení v českom extraligom tíme HC Oceláři Třinec sa Richard Kapuš vrátil do bratislavského Slovana. Rozhodlo sa o tom počas prvého septembrového víkendu, keď 28-ročný hokejový útočník podpísal so slovanistami ročnú zmluvu.

Richard získal v belasom drese majstrovský titul, hral aj na majstrovstvách sveta v Petrohrade a po vlaňajšej sezóne zamieril do českej ligy, kde sa mu však nedarilo. Vedenie klubu sa s ním po roku rozišlo a keďže sa mu nepodarilo získať iné angažmán, rozhodol sa pre návrat na Tehelné pole. (mm)

### Boj o míting

Po fiasku s mítingom Grand Prix sa Slovenský atletický zväz rozhodol konať. Od spoločnosti Atletika Plus s.r.o prevzal organizáciu pretekov na svoje bedrá a a pokúsi sa tak zachovať podujatie aj pre budúce roky.

Rozhodnutie sa nerodilo l'ahko, podl'a predstaviteľov zväzu to však bolo jediné možné riečenie, pretože bývalý organizátor nebol schopný ani len načrtnúť možnosti zlepšenia pre ďalšie ročníky. Snaha, ktorej sa tlieska.

### Spravy z podsvetia

STARÉ MESTO

NA VODNOM VRCHU natrafila policajná hliadka na dvoch mladíkov s tabletkami extázy. Osemnásťročný mladík z okresu Trnava mal pri sebe len jednu, ale jeho o rok mladší spoločník z Bratislavy až 33 kusov tejto obľúbenej drogy. Z tohto dôvodu hrozí mladšiemu vyšetrovacia väzba. Policajný vyšetrovateľ oboch stíha pre nedovolenú výrobu a držanie omamných a psychotropných látok.

NA ŽABOTOVEJ ULICI lúpežne prepadli traja neznámi páchatelia turistu z Holandska. Ukradli mu tašku, v ktorej mal okrem oblečenia aj notebook, walkman, diár, fotoaparát, mobil, peniaze i doklady. Cudzinec utrpel škodu za 120 000 korún.

NA LIPOVEJ ULICI zistil 30-ročný obyvateľ, že v čase jeho neprítomnosti ho navštívili zlodeji. Rozbili sklo na jednej z izieb a odniesli si elektroniku, ošatenie, šperky i peniaze v hotovosti. Celkove spôsobili škodu za viac ako milión korún.

V BARE NA LODI PROPELER NA

**DUNAJI** sa vzájomne začali napádať Štefan V. (nar. 1961) a Jaroslav H. (nar. 1970). V slovných a potom aj fyzických útokoch pokračovali aj na pontóne, kde sa Jaroslavovi objavil v ruke nôž, ktorým spôsobil Štefanovi bodnú ranu v dolnej časti hrudníka. Pre výtržníctvo ich stíha policajný vyšetrovateľ.

PETRŽALKA

NA FURDEKOVEJ ULICI prepadol skoro na pravé poludnie neznámy páchateľ 11-ročného Ľuboša. Udrel ho do tváre, a keď chlapec spadol na zem, zobral mu horský bicykel v hodnote 10 000 korún a zmizol.

NA PANÓNSKEJ CESTE v Danubia Centre pri Carrefoure kukláči z pohotovostného policajného útvaru zadržali dvoch mužov vo veku 44 a 46 rokov pri preberaní 250 000 korún od muža z Petržalky. Túto sumu od neho predtým pod hrozbou násilia telefonicky aj osobne vymáhali z dôvodu, že ju údajne dlžil istému mužovi z Dúbravky. Vyšetrovateľ ich obvinil z trestného činu vydierania spolupáchateľstvom. Jeden z páchateľov skončil vo väzbe, druhého stíhajú na slobode.

### NOVÉ MESTO

NA JUNÁCKEJ ULICI v objekte Slovenského futbalového zväzu šarapatil neznámy zlodej. Zamestnanci zistili, že dva počítače, dve tlačiarne, kopírka, telefax, ba aj kávovar sú preč. Policajti na mieste činu zistili, že zlodej (zlodeji?) sa po hromozvode dostal na strechu prízemia, kde je okno do kancelárie. Okno vytlačil a odniesol si korisť v hodnote 180 000 korún.

PRI ŽELEZNIČNEJ STANICI BRATISLAVA - VINOHRADY hliadka Pohotovostnej motorizovanej jednotky zastavila a skontrolovala skupinu dvanástich mužov tmavšej pleti, ktorí čakali na zastávke električiek. Policajti pri kontrole zistili, že cudzincov len v ten istý deň prepustili z hraničnej a cudzineckej polície v Košiciach a do vybavenia náhradných dokladov sa mali zdržiavať v Sečovciach.

NA KÚPALISKU KUCHAJDA ukradol 34-ročný zlodej majiteľovi bytu na Lotyšskej ulici tašku s osobnými vecami a, samozrejme, i kľúčmi od bytu a potom sa ponáhľal na adresu, ktorú si ľahko našiel v dokladoch. Tešil sa, že si pokojne nakradne, no darmo. Keď okradnutý pán Rudolf zistil, že mu chýba taška, obrátil sa na políciu. Hliadka pohotovostnej motorizovanej jednotky sa ihneď vybrala do jeho bytu, kde zlodeja zadržala aj s pripravenými ukradnutými vecami. (ver)

### Domy stoja na mieste starého cintorína

### Pamätnici historie

Terajšia Konventná ulica vznikla po roku 1859, keď sa konvent tunajšej evanjelickej cirkvi augsburského vyznania rozhodol definitívne zrušiť starý už nepoužívaný cintorín neďaleko kostolov. Už od konca 18. storočia sa pochovávalo na novom cintoríne za Kozou bránou. Tam premiestnili aj pozostatky a náhrobníky významných členov cirkvi. Zo starého cintorína ostal len obvodový múr a pohrebná kaplnka rodiny baróna Jeszenáka.

Nová ulica vznikla v predĺžení pôvodnej Schulgassl (Školskej uličky) smerom na západ, na Koziu ulicu, do ktorej vyústila v pravom uhle. Už v roku 1855 postavili na nároží plánovanej ulice pri Lýcejnej uličke novú budovu Evanjelického lýcea. Skoro všetky ostatné obytné domy a ďalšiu školu (ľudovú) postavili do konca storočia. Niektoré projektoval staviteľ Ehrenreich Gottfried Bendl (1800 až 1873), iné Ignác Feigler mladší (1820 až 1894). Ten si tu postavil aj vlastný dom (č. 5), v ktorom do smrti býval. Vo vedľajšom dome číslo 7, zrejme na najvyššom poschodí, žila ešte po prvej svetovej vojne stará dáma, vdova po stredoškolskom profesorovi, Wilhelmine Fuchs. Tam ju pred smrťou navštívila publicistka Elsa Grailich. Štefan Holčík

FOTO - Vladimír Mišauer



# Ad Memoriam - Návšteva u vdovy

Dom stojí v jednej z tých nových, ale celkom tichých ulíc mesta. Je taká tichá, že ľudia sa ponáhľajú vyzrieť z okien, ak sa vonku ozve rachot prechádzajúceho voza, alebo ak ulicou dokonca prechádza auto s jeho typickým vrčaním motora. Len dva razy denne sa ulicou ozývajú veselé hlasy. To vtedy, keď sa otvorí brána susednej školy a keď z nej ako z väzenia vyrazí hlúčik mládeže. No ani to netrvá dlho, a ani tých detí nie je až tak príliš veľa. Hlavnú premávku preložili na inú ulicu. Odvtedy sa stala táto tichá ulica ešte tichšou.

Voľakedy bolo z okien vidno veľmi ďaleko, až ku kráľovskému hradu. Teraz tu vidno už iba strechy domov, ktoré postavili naproti. Aj preto sú skoro všetky okná zahalené bielymi čipkovými záclonami. Jemne nimi povieva jarný vetrík a jarné slniečko nimi s priateľským pozdravom preniká do izieb. Ohrieva ich a tak sa natíska otázka: treba ešte vôbec kúriť?

Pravdaže treba! Aj keď slniečko usilovne pomáha malej bielej švédskej peci aby bolo vo vysokej izbe teplo, aby sa tu

udržala stále príjemná teplota. Ani príliš

chladno, ani príliš teplo.

U starých Presporákov

Vysokými oknami dnu bohato vniká svetlo. Poťahy starožitného nábytku - sú to rodinné zdedené kusy - sú starostlivo poprikrývané a chránené. Každý jednotlivý predmet v tomto milom príbytku svedčí o tom, že tu vládnu pozorné a starostlivé ruky, pre ktoré nie je opatera a údržba len zvykom, ale priamo vrodenou vlastnosťou. V každom kúsku je stelesnená hlboká posvätná pieta. Svedčia o tom nielen obrazy členov rodiny na stenách. Možno to vycítiť aj z ducha, ktorý sa vznáša týmito priestormi. Akoby v tom bol zakliaty istý kult. V spôsobe, akým sa zaobchádza s jednotlivými predmetmi, ako sa ich jemné mäkké štíhle ruky nevedomky hladiaco dotýkajú, ako ich pár pevných rúk isto drží, vždy s tým istým výrazom lásky a vážnosti. Každý z týchto predmetov je totiž spojený so spomienkou na ľudský život, na životy dvoch - troch generácií. Každý predmet vyvoláva tisíce spomienok na milovaných ľudí, ktorí nás dávno predišli do večnosti. Ľudia, ktorí sa teraz medzi týmito predmetmi pohybujú, zachovávajú v tichej vernosti pamäť v nich stelesnenú, ako kedysi vestálky zachovávali posvätný oheň na oltári

Dnešná generácia už nevie oceniť posvätnosť takýchto pokojných miestečiek. Nevie pochopiť, že tu musí rušivo, ba až zraňujúco pôsobiť každé príliš nahlas povedané slovo, bezuzdný smiech, prudký pohyb. Ak priamo nezraní, zapôsobí prinajmenej cudzo a neslohovo v tomto priestore symetrie a rovnováhy, kde vládne harmónia, akú vonku v ruchu moderného života márne hl'adáme. Tento priestor vo svojom pokoji, vzdialený od sveta, priestor, v ktorom veje ľahký vánok minulosti, je miestom odpočinku pre unavených ľudí. Dá sa tu tak nádherne snívať, najmä keď jarný vetrík jemne povieva bielymi záclonami, ktoré sa ako snehobiely oblúk klenú nad našimi hlavami a keď jemná mäkká ruka hladí podušku na sofe, na ktorej spočíva naša hlava....

> Podľa článku Elsy Grailich **Ad Memoriam** preložil Štefan Holčík

# Vždy s úsmevom a nikdy inak...

BRATISLAVA

Mestské múzeum v Bratislave pripravilo pre všetky deti, ich rodičov, prarodičov, tety a ujov jedinečnú šancu, ako sa stať na pár chvíľ humoristami. Od 12. septembra do 31. októbra bude v Starej radnici vo výstavnej sieni Mestskom múzeu výstava Vždy s úsmevom a nikdy inak... jubilejná výstava Mariána Vaneka. V poslednej miestnosti v detskom kútiku si návštevníci môžu zobrať pero, ceruzku, pre náročných sú prichystané aj farbičky, k tomu čistý papier. V zmysle motta "Spolu so svojimi deťmi ohýbame slovo úsmev na papieri bez slov aj so slovami" môžu kresliť a vtipkovať, koľko sa len komu páči. Výtvarné minidielo treba vytvoriť počas návštevy expozície a vhodiť do pripravenej škatule.

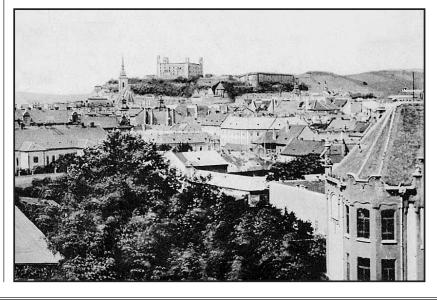
Potom už ostáva len tešiť sa na vyhodnotenie a možno sa stanete nositeľom ceny Mariána Vaneka. Víťazov v každej kategórii (podľa veku) totiž autor odmení cenami z jeho dielne. Vtipkárske témy nie sú predpísané. Návštevníci sa môžu slobodne vyjadriť k všetkému, čo je im smiešne. Vek súťažiacich je od 3 rokov do nekonečna. Malé deti môžu ilustrovať rozprávky, ktoré si prezrú prostredníctvom pripraveného videorekordéra.

Beáta Husová

### Spomienkový album

Po postavení a sprevádzkovaní Mosta Františka Jozefa (1890) sa pri jeho severnom predmostí ukázala možnosť výstavby novej mestskej štvrti. Medzi modernými obytnými domami už v roku 1908 otvorili novú budovu gymnázia a v jej susedstve postavili v rokoch 1910 až 1913 aj kostol venovaný svätej Alžbete Uhorskej a objekt fary. Všetky tri stavby projektoval budapeštiansky architekt Ödön (Edmund) Lechner v secesnom slohu, pričom použil mnoho motívov prameniacich v ľudovom výtvarnom umení a v archeologických nálezoch z raného stredoveku. Hoci kostol dokončili až v roku 1913, už pred júnom 1911 sa odvážny fotograf vyškriabal na lešenie, aby z tejto, dovtedy nepredstaviteľnej vtáčej perspektívy, zvečnil mesto. Pohľadnicu, na ktorej nie je uvedené ani meno fotografa ani vydavateľa, odoslali už 25. júna 1911. Z výšky strechy veže tu možno vidieť mesto a hrad od východu. V popredí vpravo už stojí novostavba gymnázia, vľavo je strecha ženijnej kasárne, prestavanej z barokového Landererovho paláca. V strede záberu je viditeľná budova ešte nezvýšenej banky na nároží dnešnej Štúrovej a Medenej ulice. Z hladiny striech vystupuje kupolovitá strecha Mestského divadla. Vysoká zástavba v druhej polovici 20.stor. zakryla z tohoto pohľadu celé Štefan Holčík staré mesto.

FOTO - archív a Vladimír Mišauer





### Na BIB tento rok vyše dvetisíc ilustrácií

VÝTVARNÉ UMENIE

Od 7. septembra do 31. októbra potrvá 18. ročník Bienále ilustrácií Bratislava (BIB), na ktorom sa zúčastnia autori zo 43 krajín sveta.

V Dome kultúry na Námestí SNP bude vystavený výber z ilustrácií, malieb a bábok Etsuko Nakatsuji z Japonska, ktorá za svoje ilustrácie získala Grand Prix BIB 1999. K dispozícii sú aj víťazné ilustrátorské a literárne diela ohodnotené cenou H. Ch. Andersena 2000. V slovenskej expozícii sa okrem tradičnej účasti významného umelca - tohto roku je ním Ľudovít Fulla - predstavia aj viacerí talentovaní ilustrátori. V Medzinárodnom dome umenia pre deti Bibiana sa prezentuje trio slovenských autorov, žijúcich v zahraničí. Tradičnými sprievodnými podujatiami sú aj výstavy v zahraničných kultúrnych strediskách v Bratislave.

Na podujatí čaká návštevníkov 2315 ilustrácií od 290 autorov z Európy, Ameriky, Afriky a Ázie. **(rh)** 

### Vo Weste začnú sezónu Tromi na hojdačke

DIVADLO

Divadlo West začne novú sezónu 21. septembra predstavením hry talianskeho dramatika Luigiho Lunariho Traja na hojdačke, ktorú režijne pripravil Ľubomír Vajdička.

Toto divadelné predstavenie patrí k novinkám repertoáru divadla, jeho premiéra bola len pred prázdninami a účinkujú v ňom Michal Dočolomanský, Emil Horváth a na svoju hereckú profesiu tu nezabúda ani riaditeľ divadla Ľubo Roman. S touto hrou sa Divadlo West predstaví aj na pripravovanom turné v Česku, pre svojich bratislavských divákov chystá premiéru zatiaľ utajovanej komédie. (rh)

### Úspešná Čajka sa opäť objaví na scéne BDT

DIVADLO

Podľa knihy mýtov Josepha Campbella Hrdina tisícich tvárí vznikla vlani v Bratislavskom divadle tanca inscenácia Čajka, ktorú čaká v jeseni obnovená premiéra.

Choreografie Čajky, ktorá sa predstaví s novými účinkujúcimi, sa ujalo osvedčené duo Peter Mika a Oľga Cobosová, ktoré sa v Bratislavskom divadle tanca úspešne zhostilo aj inscenácie One Hit Wonder, úspešnej aj na vystúpeniach v zahraničí. (rh)





Z tvorby Xénie Michalikovej-Hoffmeisterovej.

FOTO - archív

# Výstavy a sci-fi v ponuke Českého centra

České centrum v Bratislave niekoľko rokov sídlilo v priestoroch bývalého "véčka" na Námestí SNP a po jarnom presťahovaní sa do budovy na Hviezdoslavovom námestí stála pred jeho pracovníkmi logická otázka - ako dlho si ľudia budú zvykať na novú lokalitu i zmenené interiéry. O to viac úsilia vyvíjala dramaturgia Českého centra, aby sa bratislavskí milovníci kultúry spoza rieky Moravy naučili sem čo najskôr chodiť.

Túto úlohu evidentne plní celý rad vydarených podujatí a aj septembrový program ponúka lákavé pozvánky. Centrum pritom rad svojich aktivít realizuje v spolupráci s viacerými organizáciami v našom meste, pričom mnohé z

podujatí, na ktorých České centrum organizačne, technicky či finančne participuje, sa uskutočňujú aj mimo jeho priestorov, viaceré aj v iných slovenských mestách. Ale my zostaneme, prirodzene, pri bratislavských akciách. Od 6. septembra tu bude výstava českého výtvarníka a sklára Václava Ciglera, ktorý predstavuje svoje sklenené práce i kresby z rokov 1960 až 2000. Výstava je otvorená denne okrem nedele a potrvá do 29. septembra.

V rovnaký deň bola vernisáž výstavy malieb Xénie Michalikovej-Hoffmeisterovej nazvaná Nahý v tŕní, ktorá je inštalovaná v Galérii Z na Ventúrskej ulici. Autorka je pôvodom Slovenka, začiatkom osemdesiatych rokov odišla študovať do Prahy, kde odvtedy žije. Výstava je

otvorená denne okrem nedele a potrvá tiež do 29. septembra.

Do tretice výstava - tentoraz priamo v sále Českého centra - sa volá Rýchle šípy a má vernisáž v pondelok 10. septembra o 18.00 h. Predstavia sa na nej Marko Čermák a Jan Fischer, ilustrátori populárneho rovnomenného komiksu Jaroslava Foglara. Expozícia sa koná v rámci Bienále ilustrácií Bratislava, otvorená je denne okrem víkendov a potrvá do 28. septembra. Milovníci sci-fi si prídu na svoje v piatok 14. septembra, keď sa môžu v priestoroch centra od 18.00 h stretnúť so známym autorom literatúry tohto žánru a šéfredaktorom internetových novín Neviditelný pes Ondřejom Neffom. René Horváth

### Kam za kultúrou?

- V Esterházyho paláci SNG na Námestí Ľ. Štúra sa 14. septembra začne výstava Stredoeurópska avantgardná kresba a grafika 1907-1938.
- V koncertnej sieni Klarisky bude 11. septembra o 19.00 h koncert mexického vokálneho kvarteta Cantique.
- Od 5. septembra je v Galérii Priestor na Somolického ulici výstava Otisa Lauberta Pred knihou.
- Rakúsky súbor Ars Antiqua Austria so slovenskými sólistami J. Pastorkovou, J. Struhárikom, J. Krigovským a S. Paluchom sa predstaví v koncertnej sieni Klarisky 17. septembra o 19.00 h.
- V Slovenskom národnom múzeu na Vajanskom nábreží je do 23. septembra výstava 100 rokov priemyselného dizajnu na Slovensku.
- Tinohra SND uvedie 8. septembra o 19.00 h v Divadle P. O. Hviezdoslava premiéru hry Z. Egressyho Portugália. Ďalšie predstavenia sú na programe 9., 13. a 16. septembra.
- Fotoklub Roland sa predstavuje svojou výstavou od 5. septembra v CC Centre na Jiráskovej ulici.
- V Starej radnici na Primaciálnom námestí je od 12. septembra výstava spisovateľa, výtvarníka a karikaturistu Mariána Vaneka Vždy s úsmevom a nikdy inak. Na výstave, usporiadanej k šesť desiatinám umelca, sa budú premietať aj kreslené rozprávky.
- Radošinské naivné divadlo uvedie po troch premiérach (13., 14. a 15. septembra vstup je len na pozvánky) hru Návod na použitie 17. a 18. septembra. Začiatky sú o 19.00 h.
- Vo Vodných kasárňach SNG na Rázusovom nábreží sa 23. septembra končí výstava Akvizície starého umenia 1989-2000 (maľba, plastika, grafika, umelecké remeslá).
- Na nedeľnom matiné 9. septembra o 10.30 h v Mirbachovom paláci Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí vystúpi Boris Bohó (violončeo) a Sun-Young Park (klavír). Na programe sú diela L. van Beethovena, R. Schumanna a I. Brahmea
- Výstava Bratislavská maliarska rodina Majschovcov je v Mirbachovom paláci Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí
- V evanjelickom kostole v Prievoze bude 16. septembra o 18.00 h chrámový koncert, na ktorom vystúpi Juraj Mitošinka (trombón), Stanislav Šurin (organ) a Oto Gregor (tenor).
- Čerstvou expozíciou v Esterházyho paláci SNG na Námestí Ľ. Štúra je výstava Imrich Weiner-Kráľ, usporiadaná pri príležitosti stého výročia narodenia umelca.
- V Divadle Astorka-Korzo 90 pohostinsky vystúpi 16. septembra o 19.00 h Činoherné divadlo Publikum s hrou W. Shakespeara Sen noci svätojánskej.
- Od 7. septembra je v Esterházyho paláci SNG na Námestí Ľ. Štúra výstava Pocta kubizmu.
- Peter Lipa krstí 19. septembra o 19.00 h v PKO svoje CD ...v najlepších rokoch.
- V Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy na Panskej ulici je od 5. septembra výstava Trienále Exlibris.
- V galérii úžitkového uenia K.GALLERY na Ventúrskej ulici je výstava odevného dizajnu výtvarníčky Marty Bošelovej M.ART.A. Výstava potrvá do 2. októbra.

# Tento exkluzívny reklamný priestor môže patriť aj Vám...

www.bratislavskenoviny.sk reklama@ba-noviny.sk TELEFÓN 5441 0028 FAX 5464 2363